

GSH 51 - MTH 510 (50.9 cm³) - GSH 56 - MTH 560 (54.5 cm³)

GB OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK

F MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

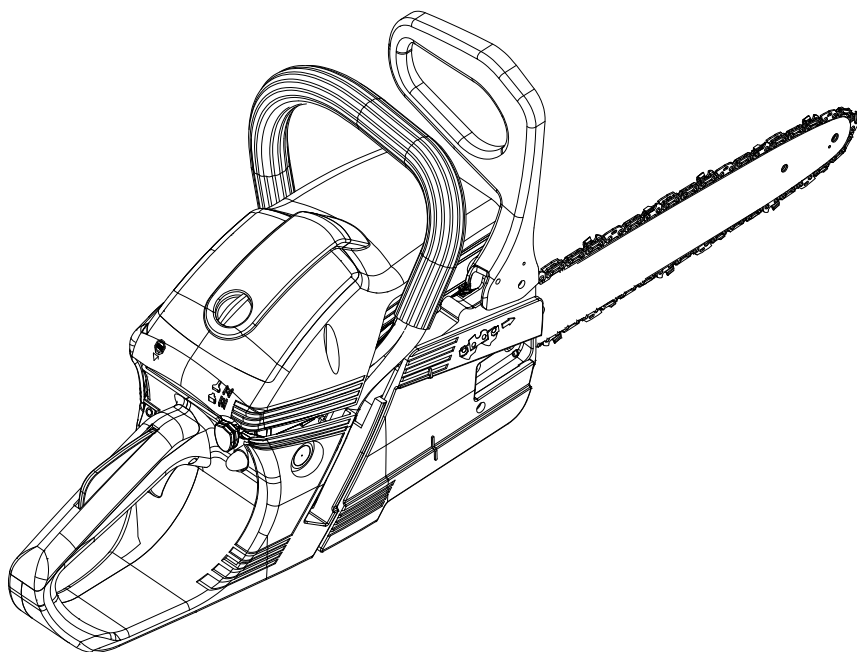
E MANUAL DE INSTRUCCIONES

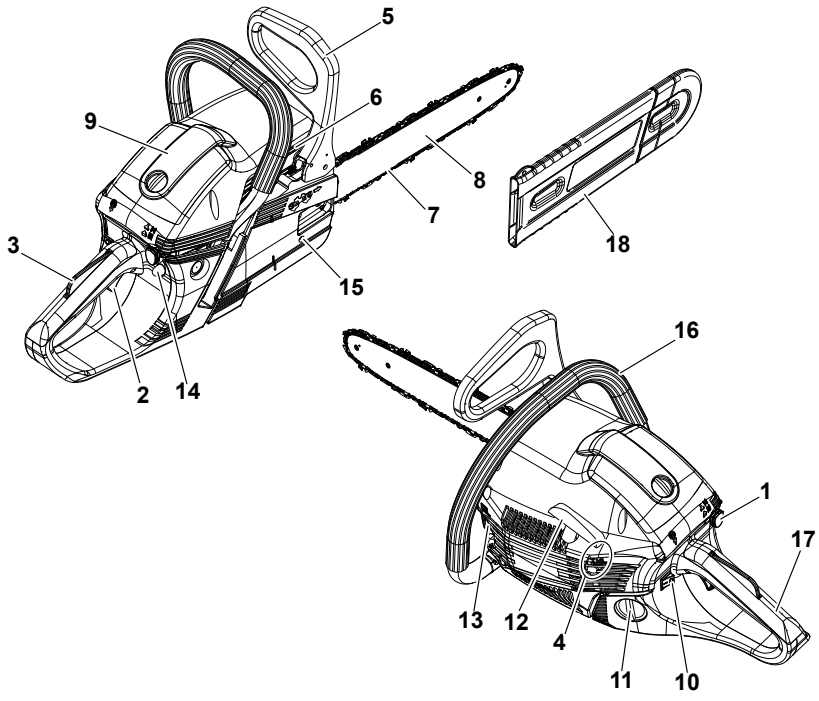
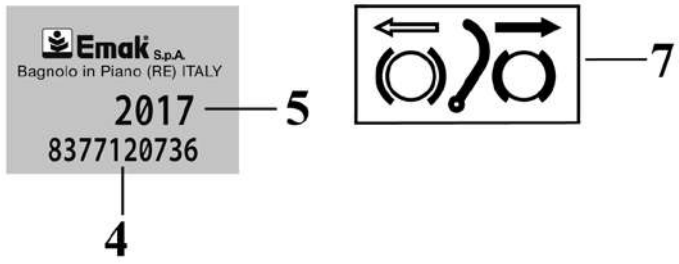
RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

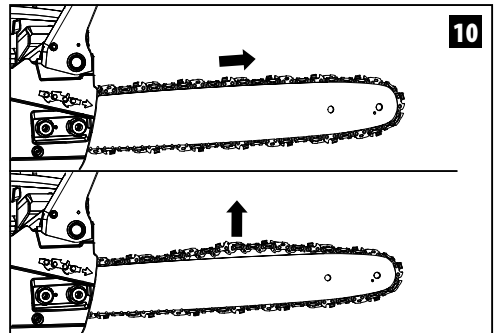
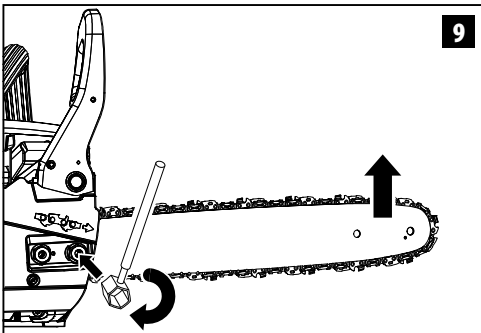
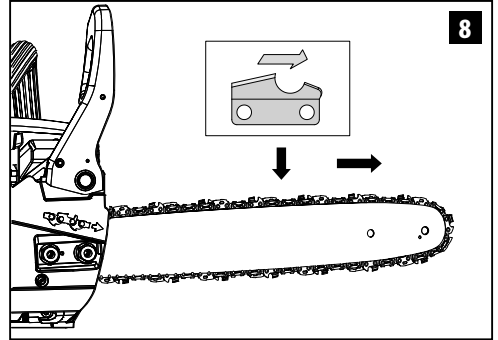
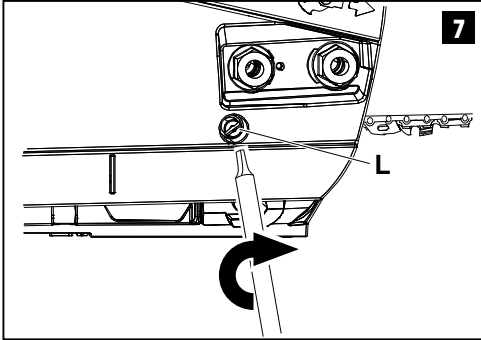
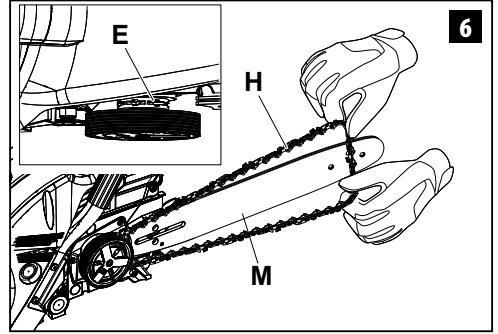
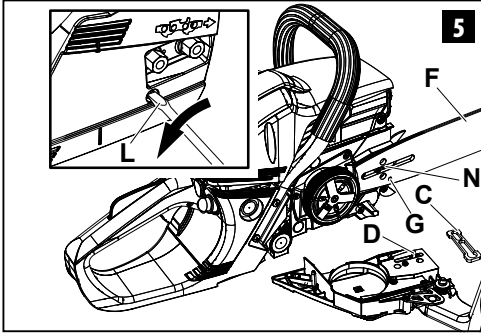
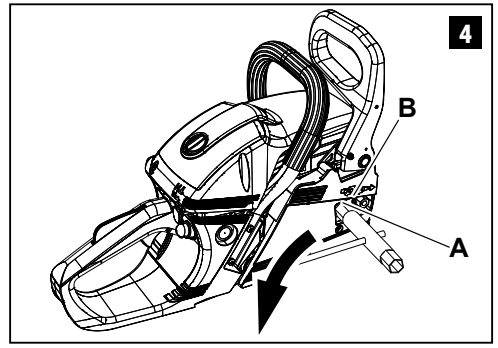
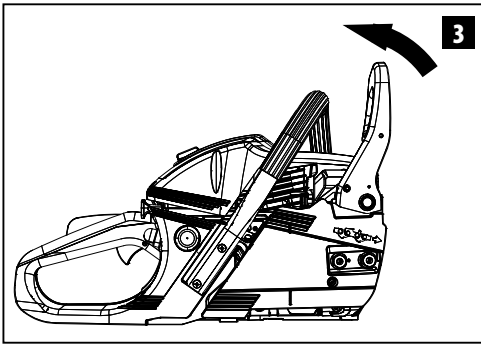
UK ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Й ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

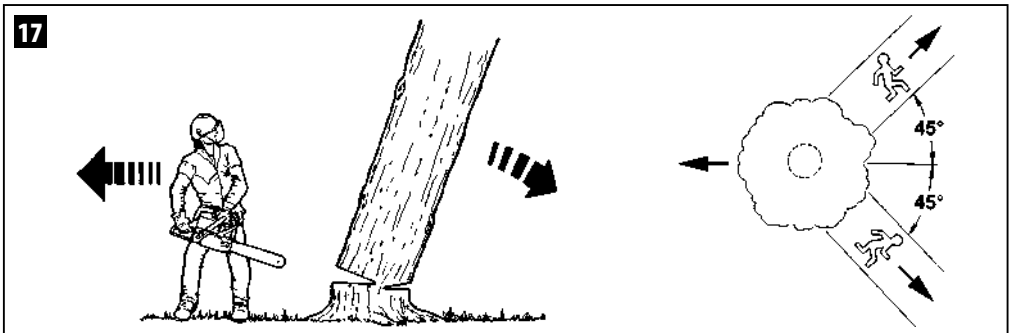
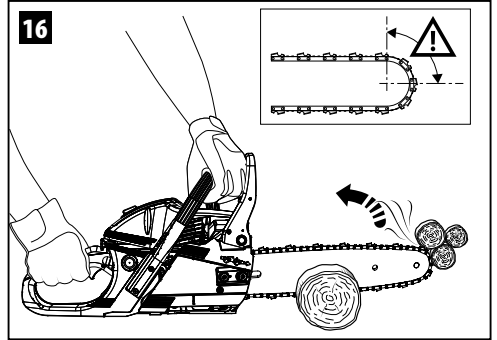
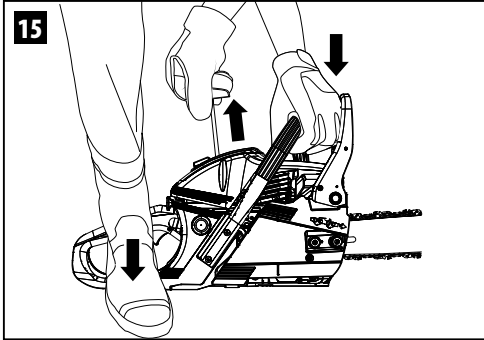
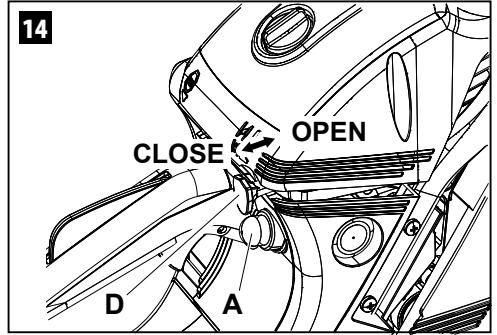
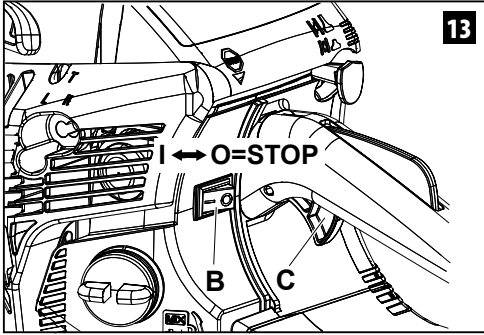
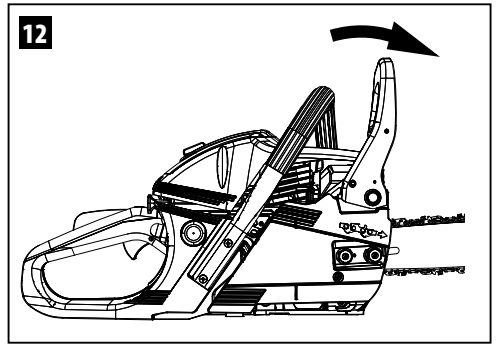
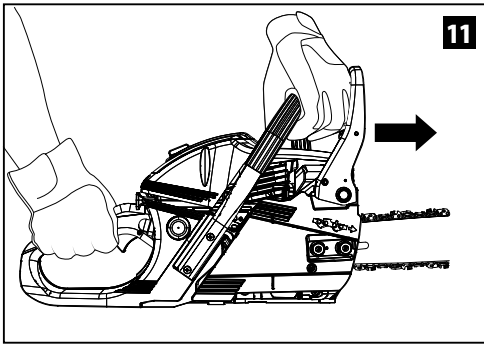
MAL BUKU ARAHAN PENGENDALI

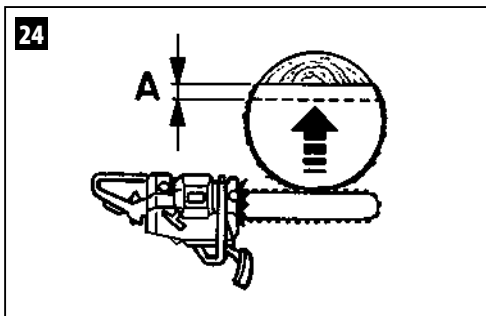
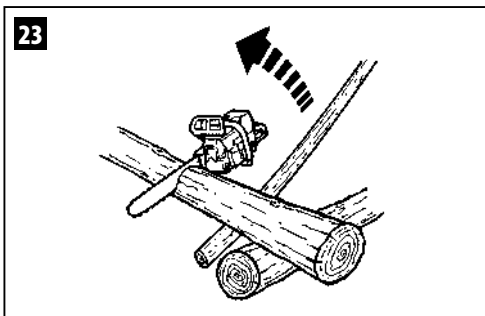
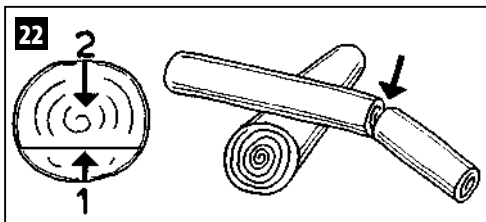
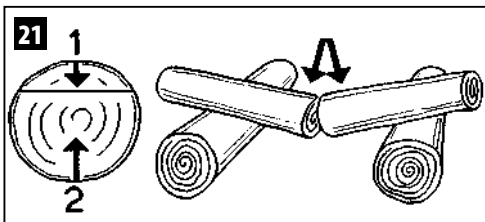
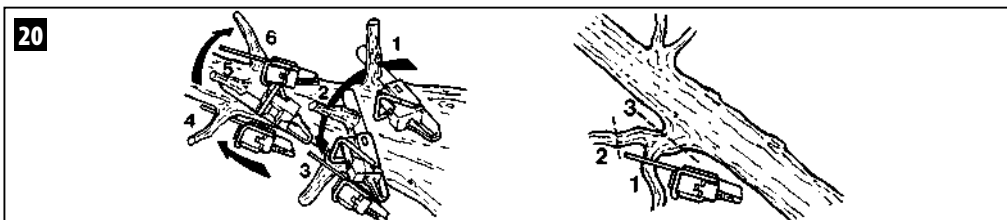
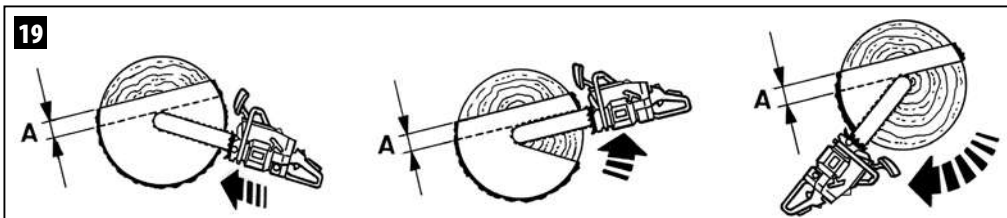
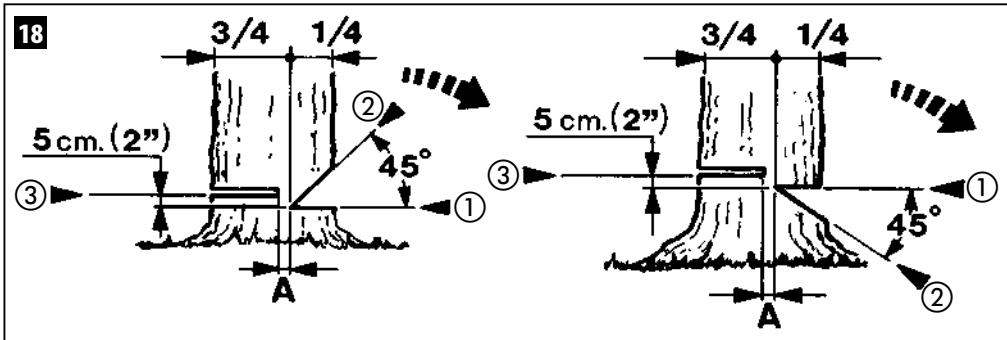
VN SÁCH HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG CHO NGƯỜI VẬN HÀNH



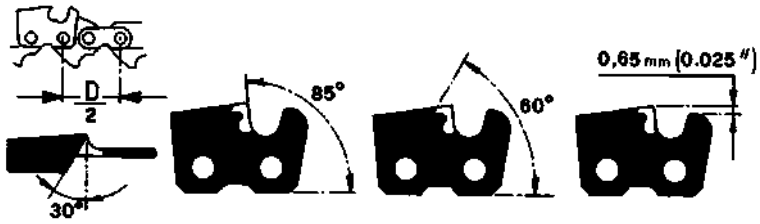




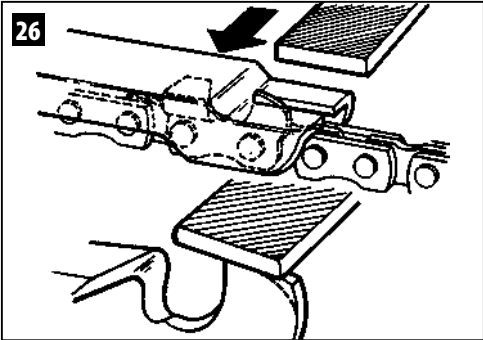




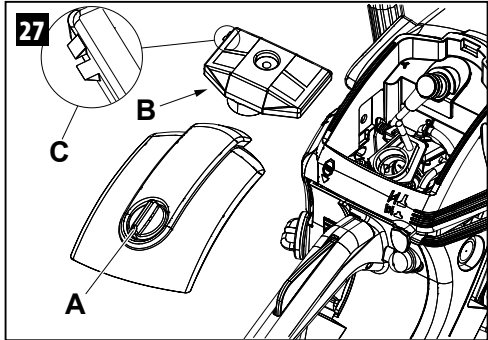
25



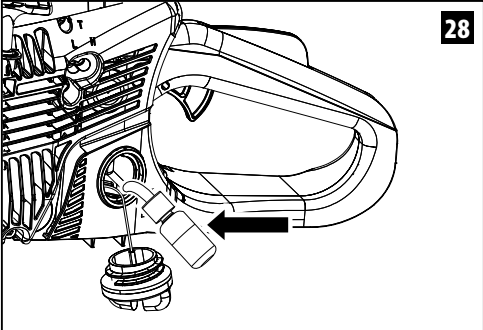
26



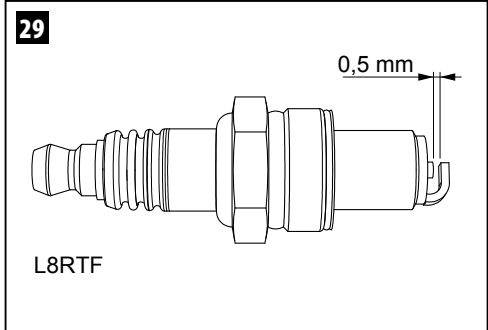
27



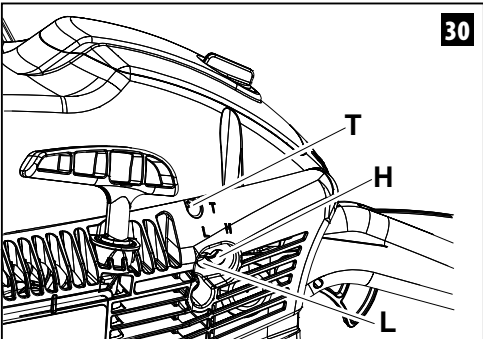
28



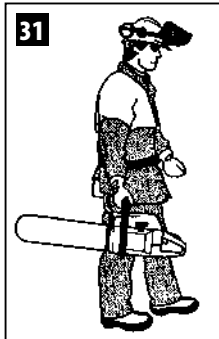
29



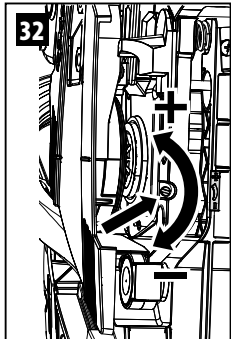
30



31



32



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ВВЕДЕНИЕ

Для правильного использования машины и для предотвращения несчастных случаев перед началом работы очень внимательно прочтите данное руководство. Здесь даются пояснения по работе различных узлов машины, а также указания по требуемым проверкам и техобслуживанию.

Примечание. Описания и иллюстрации, приведенные в данном руководстве, не считаются строго обязывающими. Фирма-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без обязательств обновления этого руководства.

Кроме указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию, данное руководство содержит информацию, требующую особого внимания. Такая информация отмечена символами, описанными ниже:

ВНИМАНИЕ: относится к случаям, когда существует риск несчастных случаев, в том числе с летальным исходом, или телесных повреждений или серьезного ущерба имуществу.

ОСТОРОЖНО: относится к случаям, когда существует риск повреждения устройства или его составных частей.

ВНИМАНИЕ

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ СЛУХА

ПРИ НОРМАЛЬНЫХ РАБОЧИХ УСЛОВИЯХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ЭТОЙ МАШИНЫ ПОДВЕРГАЕТСЯ ЕЖЕДНЕВНОМУ УРОВНЮ ШУМА, РАВНОМУ ИЛИ ПРЕВЫШАЮЩЕМУ 85 дБ (А)

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЗНАЧЕНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИМВОЛОВ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	57
2. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЭЛЕКТРОПИЛЫ	57
3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	57
4. МОНТАЖ ШИНЫ И ЦЕПИ	59
5. ПУСК	59
6. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ	62
7. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ	63
8. ОБСЛУЖИВАНИЕ	64
9. ХРАНЕНИЕ	68
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	69
11. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	70
12. ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	71
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	72

1. ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (Рис.1)

1. Перед использованием пилы ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и техобслуживанию
2. Надевайте защитные очки, каску и наушники
3. Тип машины: **ЦЕПНАЯ ПИЛА**
4. Серийный номер
5. Год выпуска
6. Кнопка подсасывающего насоса
7. Цепной тормоз, активируется (справа). Цепной тормоз, не активирован (слева).

2. ДЕТАЛИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ (Рис.2)

1. Рычаг управления стартером
2. Рычаг акселератора
3. Рычаг остановки акселератора
4. Винты регулировки карбюратора
5. Рычаг инерционного тормоза
6. Глушитель
7. Цепь
8. Шина
9. Крышка воздушного фильтра
10. Выключатель массы
11. Крышка лючка топливного бака
12. Ручка стартера
13. Крышка лючка масляного бака
14. Кнопка подсасывающего насоса
15. Винт бокового натяжителя цепи
16. Передняя рукоятка
17. Задняя рукоятка
18. Ограждение шины

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ - Цепная пила при правильном использовании – это быстрый, удобный и эффективный инструмент, однако при неверном использовании или при несоблюдении должных мер предосторожности она может явиться источником опасности. Для того, чтобы Ваша работа всегда была приятной и безопасной, строго соблюдайте приведенные ниже и в других местах настоящей инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ! При включении вашей машины создается электромагнитное поле с очень малой напряженностью.

Это поле может создать помехи для работы некоторых кардиостимуляторов. Во избежание риска серьезных или даже летальных последствий лица с вживленными кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем кардиостимулятора перед тем, как приступить к эксплуатации машины.

⚠ ВНИМАНИЕ! - Использование машины может регламентироваться национальным законодательством

1. Используйте цепную пилу только после внимательного изучения правил ее эксплуатации. Не имеющий опыта пользователь должен потренироваться в работе с машиной перед тем, как приступить к ее практическому применению.
2. Цепную пилу могут использовать только взрослые, знакомые с правилами ее эксплуатации и находящиеся в хорошей физической форме.
3. Никогда не пользуйтесь цепной пилой, если Вы сильно устали или находитесь под влиянием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
4. Никогда не надевайте шарфов, браслетов или других вещей, которые могут быть захвачены пилой или цепью. Надевайте защищающую от порезов одежду, которая хорошо прилегает к телу.
5. Работая с цепной пилой, надевайте нескользящую обувь, перчатки или рукавицы, защитные очки, наушники и каску.
6. Не допускайте, чтобы в радиусе действия цепной пилы во время ее запуска или пилки находились другие лица.
7. Не начинайте работу до тех пор, пока не освободите место работы. Не пользуйтесь пилой вблизи электрических кабелей.
8. Всегда пилите, находясь в устойчивом и безопасном положении.
9. Цепной пилой можно пользоваться только в хорошо проветриваемых местах, нельзя пользоваться в атмосфере насыщенной горючими или взрывоопасными парами или в закрытых помещениях.
10. Нельзя дотрагиваться цепи или проводить техобслуживание пилы при включенном двигателе
11. К валу отбору мощности цепной пилы разрешается подсоединять только поставленные производителем приспособления.
12. Сохраняйте в целостности все этикетки с предохранительными символами или указаниями по безопасности. В случае повреждения или износа их следует немедленно заменить (Рис.1).
13. Не используйте машину по назначению, отличному от указанного в настоящем руководстве (стр. 63).
14. Не оставляйте без присмотра машину с включенным двигателем.
15. Ежедневно проверяйте, чтобы все части пилы и защитные приспособления работали надлежащим образом.
16. Всегда придерживайтесь наших указаний по проведению техобслуживания.
17. Нельзя использовать неисправную, неправильно отремонтированную или неправильно установленную цепь или производить несанкционированные изменения в ее конструкции. Нельзя снимать, отключать или выводить из строя любые защитные устройства. Используйте шины только той длины, которая приведена в таблице.
18. Не ремонтируйте цепную пилу самостоятельно и не проводите самостоятельно иных работ, выходящих за рамки текущего техобслуживания. Обращайтесь только в специализированные и авторизованные сервисные центры.
19. Нельзя запустить пилу без защитного щитка цепи.
20. При необходимости выведения цепной пилы из эксплуатации не бросайте ее, а сдайте своему дилеру, который произведет ее правильную утилизацию.
21. Передавайте цепную пилу только тем лицам, которые умеют пользоваться пилой и знакомы с правилами ее эксплуатации. Передавать цепную пилу другим лицам следует только вместе с инструкцией, с которой следует ознакомиться перед началом работы.
22. Всегда обращайтесь к своему дилеру для получения прочих разъяснений или при необходимости выполнения каких-либо операций.
23. Тщательно сохраняйте настоящую инструкцию и консультируйтесь с ней перед каждым использованием пилы.
24. Не забывайте, что владелец или оператор изделия несет ответственность за несчастные случаи или создание опасных ситуаций для третьих лиц или их собственности.

ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА

⚠ Большая часть несчастных случаев при использовании бензопилы происходит, когда цепь задевает оператора. **При работе с цепной пилой всегда надевайте сертифицированную защитную одежду.** Применение защитной одежды не устраняет риск получения травмы, но уменьшает возможные последствия несчастного случая. При выборе защитной одежды руководствуйтесь рекомендациями Вашего доверенного дилера.

Одежда должна быть удобной и не мешать при работе. Надевайте прилегающую к телу и защищающую от порезов одежду. **Защищающие от порезов куртка, комбинезон и гетры являются идеальным решением.** Не надевайте костюмы, шарфы, галстуки или цепочки, которые могут зацепиться за бревна или за ветки. Соберите в пучок длинные волосы и спрячьте их (например под платок, шапку, каску и т.д.).

Надевайте защитные ботинки или сапоги, имеющие противоскользящие подошвы и стальные наконечники.

Надевайте защитный шлем в местах, в которых возможно падение предметов.

Всегда надевайте защитные очки или козырек!

Используйте приспособления для защиты органов слуха, например, наушники или затычки. Применение приспособлений для защиты органов слуха требует особого внимания и осторожности, так как при этом ограничивается способность воспринимать звуковые сигналы об опасности (крики, сигналы предупреждения и т.д.).

Надевайте защищающие от порезов перчатки.

4. МОНТАЖ ШИНЫ И ЦЕПИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Работы по монтажу всегда следует выполнять в перчатках. Используйте только шину и цепь, рекомендованные изготовителем (стр. 69).

- Притянуть щиток безопасности (рис. 3) к передней ручке, чтобы проверить, не включен ли тормоз цепи.

- Снять гайки (А) и крышку цепи (В, рис. 4).
- Удалить пластиковую распорку с посадочных шпилек шины (С, рис. 5).
- Задвинуть собачку натяжителя цепи (D, Рис. 6) до упора, полностью вывинтив винт натяжителя.
- Надеть шину (F, Рис. 5) на посадочные шпильки (N).
- Наденьте цепь (H) на звездочку (E) и на направляющую шины (M, рис. 6). Обратите внимание на направление вращения цепи (рис. 8).
- Приложите защитный щиток цепи, вставив его в соответствующее гнездо, и, держа его прижатым к шине, закрутите винт натяжителя (L, Рис. 7), так, чтобы собачка (D, Рис. 5) вошла в отверстие (G) шины.
- Установите защитный щиток цепи и соответствующие гайки, не затягивая их.
- Натяните цепь при помощи натяжителя цепи (L, рис. 7).
- Приподняв шину за конец, хорошо затяните гайки (рис. 9). Момент затяжки 1,5 кгм (15 Нм). Цепь должна быть натянута, но свободно проворачиваться рукой (рис. 10).
- Цепь натянута правильно, если, потянув вверх, ее можно приподнять на несколько миллиметров (рис. 10).

⚠ ВНИМАНИЕ! Всегда поддерживайте надлежащее натяжение цепи.

При слишком слабом натяжении цепи увеличивается риск отскока и выхода цепи из паза в шине; такие ситуации могут привести к травме оператора и повреждению цепи. Слишком слабое натяжение цепи приводит к износу самой цепи, шины и звездочки. И наоборот, слишком сильно натянута цепь приводит к перегрузке двигателя с возможностью его выхода из строя. **Правильное натяжение цепи обеспечивает наилучшее качество пиления, а также безопасность эксплуатации и увеличение срока службы самой цепи.** Срок службы цепи зависит от правильности натяжения и смазки.

5. ПУСК

ТОПЛИВО

⚠ ВНИМАНИЕ! Бензин является чрезвычайно огнеопасным видом топлива. При обращении с бензином или топливной смесью будьте максимально осторожны. Не курить и не подносить огонь к топливу или бензопиле.

- Для снижения опасности возгорания и получения ожогов будьте осторожны при обращении с топливом. Оно является чрезвычайно огнеопасным.
- Размешивайте и храните топливо в специальной канистре.
- Смешивайте топливо на открытом воздухе – на участке, на котором отсутствуют искры или пламя.
- Перед заправкой опустите машину на землю и заглушите двигатель.
- Медленно открутите крышку заливочной горловины для снятия давления и во избежание утечек топлива.
- После заправки плотно закрутите крышку. Вибрации могут привести к ослаблению крышки и к утечке топлива.
- Вытрите пролившееся топливо. Перед тем как приступить к запуску двигателя, отнесите машину на расстояние не менее 3 м от места заправки.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь поджигать пролившееся топливо.
- Не курить во время работы с топливом или бензопилой.
- Храните топливо в сухом, прохладном и хорошо вентилируемом месте.
- Не храните топливо рядом с сухими листьями, соломой, бумагой и т.д.
- Держите машину и топливо в таких местах, в которых исключена возможность контакта топливных паров с искрами или открытым пламенем, бойлерами, электромоторами, выключателями, печами и т.д.
- Не снимайте крышку заправочной горловины при работающем двигателе.
- Не используйте топливо для чистки.
- Будьте осторожны и не допускайте попадания топлива на свою одежду.



Данная машина приводится в действие 2-тактным двигателем и подлежит заправке предварительно приготовленной бензино-масляной смесью для 2-тактных двигателей. Предварительно смешайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой емкости, пригодной для хранения бензина.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО: ДАННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ С НЕЭТИЛИРОВАННЫМ БЕНЗИНОМ ДЛЯ АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С ОКТАНОВЫМ ЧИСЛОМ 89 ([R + M] / 2) ИЛИ БОЛЬШИМ.

Смешивайте бензин с маслом для двухтактных двигателей в соответствии с указаниями, приведенными на таре.

Мы рекомендуем использовать масло для 2-тактных двигателей Oleo-Mac/Efco в

концентрации **2% (1:50)**, специально разработанное для всех двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Соотношения масла/бензина, приведенные в следующей таблице, являются верными при использовании масла Oleo-Mac/Efco **PROSINT 2** или **EUROSINT 2** или эквивалентного ему высококачественного масла (**удовлетворяющего стандарту JASO FD или ISO L-EGD**).

БЕНЗИН	МАСЛО	
		
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

⚠ ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАСЛО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ИЛИ МАСЛО ДЛЯ ЗАБОРТНЫХ ДВУХТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

- ⚠ ВНИМАНИЕ!**
- Приобретайте топливо исключительно в количествах, соответствующих вашему объему потребления; не приобретайте больше топлива, чем вы расходуете в течение одного-двух месяцев;
 - Храните бензин в герметичной емкости в сухом и прохладном месте.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте для топливной смеси топливо с содержанием этанола больше 10%; допускается использовать газохол (смесь бензина с этанолом) с содержанием этанола до 10 % или топливо E10.

ПРИМЕЧАНИЕ - Готовьте только необходимое для работы количество смеси; не оставляйте готовую смесь в баке машины или в канистре на долгое время. Рекомендуется использовать стабилизирующую присадку для топлива **Emak ADDITIX 2000** код 001000972, позволяющую хранить топливную смесь в течение 12 месяцев.

Алкилированный бензин

⚠ ВНИМАНИЕ! Плотность алкилированного бензина отлична от плотности

обычного бензина. Поэтому на двигателях, отрегулированных для работы с обычным бензином, может потребоваться изменение регулировки винта Н. Для выполнения этой операции следует обращаться в авторизованный сервисный центр.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОЙ СМЕСЬЮ

Перед заправкой взболтайте канистру со смесью.

⚠ ВНИМАНИЕ! При обращении с топливом соблюдайте установленные правила техники безопасности. Перед заправкой выключайте двигатель. Никогда не выполняйте заправку бака машины при еще горячем или работающем двигателе. Перед тем как запускать двигатель, отойдите не менее, чем на 3 м от места выполнения заправки. НЕ КУРИТЕ!

1. Во избежание засорений прочистите поверхность вокруг заливочной горловины.
2. Медленно отвинтите крышку заливочной горловины.
3. Осторожно залейте в бак бензино-масляную смесь. Не допускайте проливания топлива.
4. Перед тем как устанавливать на место крышку заливочной горловины, прочистите прокладку и проверьте ее состояние.
5. Сразу же после заправки установите на место крышку заливочной горловины и закрутите ее вручную. В случае пролива топлива вытрите его.

⚠ ВНИМАНИЕ! Проверяйте, нет ли утечек топлива из машины, и в случае обнаружения таковых устраняйте их перед тем, как приступить к работе. При необходимости обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ЗАПРАВКА МАСЛОМ И СМАЗКА ЦЕПИ

Автоматический насос обеспечивает цепь смазочным маслом. Этот насос не нуждается в техобслуживании и настроен на заводе для подачи требуемого количества масла даже при тяжелых условиях работы. При резке тонкой древесины любые утечки масла каплями считаются нормальными.

- Перед каждой заправкой (13, Рис. 2) очистите поверхность вокруг пробки с целью предотвращения попадания примесей в бак.
- Во время работы визуально проверяйте уровень имеющегося в баке масла.

- После доливки заводите двигатель 2-3 раза на холостом ходу для восстановления правильной подачи масла. Эта операция позволяет насосу восстанавливать требуемую подачу масла.

- В случае неисправности не примите никакой меры, а обратитесь к продавцу или в уполномоченную мастерскую.

Правильная смазка цепи при резке сводит к минимуму износ самой цепи и полотна, что увеличивает их срок службы. Всегда используйте высококачественное масло.

⚠ ВНИМАНИЕ - Нельзя использовать регенерированное масло!

Всегда используйте биологически разлагающееся смазочное масло (eco-lube Oleo-Mac/Efco), специфически предназначенное для полотен и цепей, в целях охраны природы и обеспечения длительного срока службы деталей электропилы.

⚠ Перед запуском проверьте, чтобы цепь не касалась посторонних предметов.

⚠ Если двигатель работает на минимальных оборотах, цепь не должна поворачиваться. В противном случае обратитесь в авторизованный сервисный центр, чтобы провести проверку и устранить проблему.

⚠ Когда цепная пила работает, следует твердо держать переднюю ручку левой рукой, а заднюю рукоятку правой рукой (Рис. 11).

- Не тянитесь и не пилите на высоте выше уровня плеч; если электропила удерживается слишком высоко, может оказаться сложно контролировать воздействие касательных сил (отскоки).

- **Не допускайте соприкосновения с цепью и глушителем.**

- **Левши также должны соблюдать эти указания. При работе сохраняйте правильное положение.**

⚠ Воздействие вибрации может вызвать проблемы со здоровьем у людей с нарушенным кровообращением или с заболеваниями нервной системы. Обратитесь за медицинской помощью, если у Вас возникли такие симптомы, как онемение, потеря чувствительности, упадок сил или изменение цвета кожи. Как правило, эти симптомы возникают в пальцах, руках или запястьях.

Двигатель залит топливом

- Установите переключатель в положение **СТОП (STOP)** (0) (В, Рис. 13).
- Открутите винт крышки (А, Рис. 25).
- Снимите крышку.
- Снимите колпак свечи.
- Отвинтите и снимите свечу зажигания.
- Широко откройте дроссельную заслонку.
- Несколько раз дерните за шнур стартера, чтобы очистить камеру сгорания.
- Установите на место свечу зажигания, установите колпак и **сильно** нажмите на него – затем установите на место остальные детали.
- Установите выключатель в I - положение пуска.
- Установите рычаг воздушной заслонки в положение "Открыто" (OPEN), даже если двигатель еще не прогрет.
- Теперь запустите двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ – Не запускайте мотопилу при отсутствии шины, цепи и картера сцепления (тормоза цепи) – может **ослабнуть** и вызвать **физический** вред.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

При запуске цепной пилы должен быть включен тормоз цепи. Для включения тормоза цепи, потяните рычаг тормоза цепи / щиток руки вперед (в направлении шины), в положение включения тормоза (Рис. 12). Заполните карбюратор, нажав несколько раз на кнопку подсосывающего насоса (А) (рис. 14). Установите выключатель (В, рис. 13) в положение "I". Потяните за рычаг стартера (D, рис. 14) CLOSE. Положите цепную пилу на землю в устойчивом положении. Проверьте, чтобы цепь свободно вращалась и не задевала посторонние предметы. Перед запуском двигателя убедитесь, что цепная пила не соприкасается ни с какими предметами. Ни в коем случае не пытайтесь запустить цепную пилу, если ее шина находится в распиливаемом материале. Держите переднюю ручку левой рукой, и вставьте правую ногу в основание задней ручки (рис. 15). Дерните за пусковой шнур несколько раз до первого запуска двигателя. Верните рычаг стартера (D, рис. 14) в первоначальное положение "OPEN". Произведите запуск, дергая за пусковой шнур. Когда двигатель заведется, освободите тормоз цепи и **подождите несколько секунд.** Затем нажмите на рычаг акселератора (С, Рис. 13) для того для разблокировки устройства автоматического "полугаза". **Освободите тормоз (Рис. 3).**

⚠ ВНИМАНИЕ: Если двигатель прогреет, не используйте стартер для запуска.

⚠ ВНИМАНИЕ: Положение акселератора "полугаз" следует использовать только в момент запуска двигателя.

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель достигает своей максимальной мощности после 5÷8 часов работы. Во время этого периода обкатки не пользуйтесь пилой на максимальных оборотах двигателя во избежание чрезмерных нагрузок.

⚠ ВНИМАНИЕ! – Во время обкатки не изменяйте карбюрацию с целью достижения большей мощности; это может привести к выходу двигателя из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ: испускание дыма новым двигателем при его первом использовании и после него является нормальным явлением.

ОБКАТКА ЦЕПИ

Регулировка натяжения производится только на остывшей цепи. Сначала проверните цепь вручную и дополнительно смажьте ее. Затем запустите пилу и дайте ей поработать на средних оборотах, следя за тем, чтобы масляный насос работал правильно. Остановите двигатель и отрегулируйте натяжение цепи. Снова запустите пилу и сделайте несколько распилов. Снова остановите двигатель и еще раз проверьте натяжение. Повторяйте эту операцию, пока цепь не растянется до максимума. Не касайтесь цепью земли.

⚠ ВНИМАНИЕ - Никогда не касайтесь цепи при работающем двигателе. Не касайтесь цепью земли.

6. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Отпустите рычаг акселератора (С, рис. 13), сведя число оборотов двигателя к минимуму. Выключите двигатель, установив выключатель массы (В) в положение STOP (0).

⚠ Не положите электропилу на землю при еще вращающейся цепи.

7. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ТОРМОЗ ЦЕПИ

Инерционный тормоз цепи обеспечивает максимальную безопасность при использовании цепной пилы. Он защищает оператора от возможной отдачи, которая может случиться во время работы. Он приводится в действие с последующей мгновенной блокировкой цепи в случае, когда оператор нажимает на рычаг (ручное управление) или автоматически, в результате действия инерции, когда защитный щиток сдвигается вперед (Рис. 16) при неожиданной отдаче (инерционное управление).

Тормоз цепи можно освободить, потянув рычаг по направлению к оператору (Рис. 3).

КОНТРОЛЬ РАБОТЫ ТОРМОЗА

При проведении контроля машины прежде чем выполнить любую операцию, проверьте работу тормоза следующим образом:

1. Запустите двигатель и прочно держите ручки обеими руками.
2. Толкните рукоятку тормоза вперед тыльной стороной левой руки (Рис. 11).
3. Если тормоз сработал, то цепь должна мгновенно остановиться. Отпустите пусковой рычаг.
4. Освободите тормоз (Рис. 3).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОРМОЗА:

всегда содержите механизм тормоза в чистоте и смазывайте рычажный механизм. Следите за износом ленты тормоза. Ее минимальная толщина должна быть **0.30 mm**.

ПРОДУКТЫ, ЗАПРЕЩЕННЫЕ К ПРИМЕНЕНИЮ

⚠ ВНИМАНИЕ - Всегда придерживайтесь инструкций по безопасности. Данная цепная пила разработана и изготовлена для обрезки веток и подстрижки деревьев и кустов. Запрещается пилить другие материалы. Другие материалы имеют иные упругость и отдачу и, поэтому при работе с ними безопасность не может быть обеспечена. Цепную пилу нельзя применять как рычаг для поднятия или перемещения предметов, а также для раскалывания предметов. Нельзя останавливать цепь о неподвижную опору. Запрещено использовать приспособления и инструменты отличные от указанных производителем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Не работайте вблизи электропроводов.
- Работайте только в условиях хорошей видимости и освещения.
- Выключайте двигатель перед тем, как опускать бензопла на землю.
- Будьте особо внимательны при использовании средств индивидуальной защиты, т.к. такие средства могут ограничивать вашу способность слышать предупреждающие звуковые сигналы (крики, гудки и т.д.).
- Будьте максимально осторожны при работе на наклонных или неровных участках.
- Не пилите на высоте выше уровня плеч; удерживая цепную пилу слишком высоко, может оказаться сложно контролировать воздействие касательных сил (отскоки шины).
- **Не пилите, стоя на лестнице, поскольку это чрезвычайно опасно.**
- Остановите цепную пилу, если цепь ударяется о посторонний предмет. Проверьте бензопилу и в случае необходимости отремонтируйте поврежденные детали.
- Следите за тем, чтобы на цепи не было грязи и песка. Даже небольшое количество грязи быстро снижает режущую способность цепи и увеличивает риск отскока шины.
- Следите, чтобы рукоятки были сухими и чистыми.
- При пилении бревен под нагрузкой берегитесь отдачи, чтобы не оказаться под ударом, когда волокна древесины освободятся.
- Будьте крайне осторожны при пилении мелких ветвей или кустов, которые могут заблокировать цепь или отбросить вас назад и заставить потерять равновесие.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ - Валка деревьев является операцией, требующей опыта. Не пытайтесь повалить дерево, если у Вас отсутствует необходимый опыт. **НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ ВЫ ЧУВСТВУЕТЕ, ЧТО ВАШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ ДЛЯ ЭТОГО НЕДОСТАТОЧНО!** Неопытным пользователям рекомендуется воздержаться от валки деревьев, диаметр ствола которых больше длины шины. Если вы пользуетесь пилой впервые, сделайте несколько пропилов на устойчивом стволе для того, чтобы приобрести навыки работы. Включайте полный газ, когда работаете пилой. Нельзя налегать на пилу

во время распиливания – собственного веса пилы достаточно для того, чтобы она пилила без приложения дополнительных усилий.

⚠ ВНИМАНИЕ - Не работайте цепной пилой на валке деревьев при плохой погоде, при плохой видимости или при очень высоких или низких температурах. Перед работой обязательно проверьте дерево, чтобы на нем не было сухих веток, которые могут упасть во время работы.

ВАЛКА ДЕРЕВЬЕВ

При валке и распиливании деревьев используйте в качестве опоры имеющийся крюк. Осмотрите дерево и окрестную область перед началом пиления. Очистите рабочее место от мешающих предметов. Приготовьте себе широкие возможности для возможного отхода во время падения дерева (Рис. 17). Срежьте все ветви внизу дерева на высоте до 2 м. Сделайте горизонтальный пропил с той стороны дерева, на которую оно будет падать. Глубина этого пропила не должна превышать 1/4 диаметра ствола (1 - Рис. 18). Примерно на 10 см выше сделайте в стволе пропил, соединив его с первым, так чтобы можно было извлечь из древа клин. В этом направлении дерево будет падать (2 - Рис. 18).

Затем сделайте основной пропил на противоположной стороне дерева. Начинайте пилить примерно на 4-5 см выше центра первого пропила (3 - Рис. 18).

Никогда не пропиливайте дерево полностью, всегда оставляйте не распиленной середину (А, Рис. 19-24), это позволит вам управлять направлением падения дерева. Вставьте в основной пропил клин до начала падения дерева для того, чтобы дерево не зажало шину цепной пилы.

Если диаметр дерева больше длины шины пилы, сделайте основной пропил так, как показано на Рис. 19.

ОБРЕЗКА ВЕТОК

- Всегда начинайте с того места, где ствол наибольшего диаметра и двигайтесь по направлению к вершине дерева, срезая все сучья и более мелкие ветки.
- При начале работы займите наиболее устойчивую и безопасную позицию до того, как запустите пилу. Если понадобится, можно опереться коленом о дерево.
- При обрезке веток держите пилу так, чтобы уставать как можно меньше, и поворачивайте ее вправо или влево, в зависимости от расположения обрезаемой

ветки (рис. 20).

- В случае, если ветки находятся под нагрузкой, займите безопасное положение, чтобы не попасть под удар, если они распрямятся. Всегда пилите со стороны противоположной изгибу.
- Выполняя обрезку веток большого диаметра, пользуйтесь лапой.

⚠ ВНИМАНИЕ - Нельзя использовать для пиления верхний край кончика шины, особенно для обрезки веток. В противном случае вы можете попасть под отдачу.

РАСКРЯЖЕВКА СУЧЬЕВ

Перед началом распиловки бревна посмотрите, каким образом оно лежит на земле; это позволит Вам правильно вести ее, не допуская, чтобы шина оказалась зажатой в бревне.

- Вначале сделайте распил сверху, примерно на 1/4 диаметра (1 - Рис. 21). Завершите распил снизу (2 - Рис. 21). В этом случае получится идеальный распил и шина не окажется зажатой в бревне.
- Вначале сделайте распил снизу, примерно на 1/4 диаметра (1 - Рис. 22). Завершите распил сверху (2 - Рис. 22)

⚠ ВНИМАНИЕ - Если цепь зажало, выключите двигатель, поднимите бревно и измените его положение (Рис. 23). Ни в коем случае не пытайтесь освободить цепь, дергая за ручку пилы.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ - Проводя техническое обслуживание, всегда надевайте защитные перчатки. Не проводите каких-либо операций, пока двигатель не остыл.

ЗАТОЧКА ЦЕПИ

Шаг цепи (Рис. 25) составляет .325" или 3/8". Заточивать цепь следует круглым напильником диаметром 4,8 мм (3/16") или диаметром 5,5 мм, (7/32") обязательно надев защитные перчатки.

⚠ ВНИМАНИЕ - Нельзя надевать цепь .325" на звездочку 3/8" и наоборот.

Всегда затачивайте зубья только движением напильника наружу), соблюдая размеры, показанные на рис. 25.

После заточки все режущие кромки должны иметь одинаковые ширину и длину.

⚠ ВНИМАНИЕ – Цепь следует заточивать каждый раз, когда Вы увидите, что она начинает давать мелкие опилки.

После каждых 3-4 заточек следует контролировать и при необходимости стачивать ограничитель глубины, пользуясь для этого плоским напильником и специальным напильником, поставляемым в качестве опции, после чего следует скруглить передний угол (Рис. 26).

⚠ ВНИМАНИЕ – Правильная регулировка ограничителя глубины столь же важна, как и правильная заточка цепи.

ШИНА

Направляющую шину, с расположенной на конце звездочкой, следует смазывать, используя шприц-масленку.

Шину следует переворачивать каждые 8 часов работы, чтобы обеспечить равномерный износ.

Следите за чистотой паза шины и смазочного отверстия, прочищайте их специальным скребком, поставляемым в качестве опции.

Проверяйте, чтобы направляющие шины были параллельными и, при необходимости, удаляйте боковые заусенцы плоским напильником.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никогда не надевайте новую цепь на изношенную звездочку.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР – Поворачивая ручку (А, Рис. 27) ежедневно проверяйте состояние воздушного фильтра (В). Откройте крышку фильтра (В), нажав в разные стороны на два язычка (С). Прочистите обезжиривающим средством Етак, код 001101009А, промойте водой и продуйте с некоторого расстояния сжатым воздухом в направлении изнутри наружу. Заменяйте фильтр, если он сильно засорен или поврежден.

⚠ ВНИМАНИЕ! – При установке на место фильтра (В), правильно вставьте его в соответствующее гнездо.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР – Периодически проверяйте состояние топливного фильтра. Если он окажется слишком грязным, замените его (Рис. 28).

МАСЛЯНЫЙ НАСОС (автоматический регулируемый) - Регулировка расхода выполнена на заводе изготовителе. Расход масла может быть по необходимости изменен

оператором с помощью регулировочного винта (Рис. 32). Расход масла производится только, когда цепь движется.

⚠ ВНИМАНИЕ - Ни в коем случае нельзя использовать отработанное масло.

СТАРТЕР - Используйте кисточку или сжатый воздух для очистки охлаждающих отверстий стартера.

ДВИГАТЕЛЬ - Периодически чистите ребра цилиндра кисточкой или сжатым воздухом. Загрязнение цилиндра может привести к опасному перегреву двигателя.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ – Рекомендуются регулярно чистить свечу зажигания и проверять зазор между электродами (Рис. 29). Используйте свечу TORCH L8RTF или другой марки с теми же температурными характеристиками.

ТОРМОЗ ЦЕПИ - Если тормоз цепи работает неправильно, снимите крышку цепи и прочистите части тормоза. Если лента тормоза изношена или деформирована, замените ее.

ШИНА - Перевернув шину, проверьте, чтобы смазочные отверстия были свободны от загрязнений.

Не используйте топливную смесь для чистки.

КАРБЮРАТОР

Перед регулировкой карбюратора очистите пусковой шнур, воздушный фильтр (Рис. 27) и прогрейте двигатель.

Карбюратор (рис.30) регулируется на заводе-изготовителе с винтовым L (открытие приблизительно 1 оборот +1/2) и винта Н (отверстие около 1 поворота +1/2).

Винт минимального режима Т регулируется так, чтобы обеспечить устойчивую работу на холостом ходу и при срабатывании сцепления. Винт L должен быть отрегулирован так, чтобы двигатель быстро реагирует на резкие ускорения и дает хорошую холостую работу. Винт Н должен быть отрегулирован таким образом, что двигатель может иметь максимальную мощность во время фазы резки.

⚠ ВНИМАНИЕ - На работу карбюратора могут влиять погодные условия и высота над уровнем моря. Не позволяйте, чтобы посторонние лица находились рядом с пилой во время работы или во время регулировки карбюратора.

ТЕХОСМОТР

Рекомендуется по окончании сезона в случае интенсивной эксплуатации и раз в два года при нормальной эксплуатации обращаться к специалисту по сервисному обслуживанию для проведения полного техосмотра.

⚠ ВНИМАНИЕ! - Все работы по техобслуживанию, описанные в этом руководстве, должны проводиться в авторизованном сервисном центре. Для обеспечения правильной и длительной работы цепных пил помнит, что при замене деталей и узлов должны использоваться исключительно **ФИРМЕННЫЕ ЗАПЧАСТИ**.

⚠ Внесение самовольных модификаций или использование неоригинальных принадлежностей может привести к тяжелым и смертельным травмам оператора и третьих лиц.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Переносить пилу можно только выключив двигатель, развернув ее в сторону от себя и надев чехол на цепь (Рис. 31).

⚠ ВНИМАНИЕ - При транспортировке машины на транспортном средстве, убедитесь, что она правильно и надежно закреплена при помощи ремней. Машину следует транспортировать в горизонтальном положении, убедившись, что при этом не нарушаются прочие правила транспортировки соответствующего оборудования.

ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Обращаем Ваше внимание на то, что указанные интервалы техобслуживания предполагают использование устройства в нормальных рабочих условиях. Если повседневные условия эксплуатации устройства являются более тяжелыми, интервалы между операциями техобслуживания должны быть сокращены соответствующим образом.		Каждый раз перед использованием	После каждой заправки	Каждую неделю	В случае повреждения или неисправности
Вся машина	Проверить: утечки, трещины и износ	X	X		
Проверки: выключатель, стартер, рычаг акселератора и рычаг фиксатора акселератора	Проверить работоспособность	X	X		
Тормоз цепи	Проверить работоспособность	X	X		
	Проверить в авторизованном сервисе				X
Топливный бак и масляный бак	Проверить: утечки, трещины и износ	X	X		
Топливный фильтр	Проверить и очистить			X	
	Заменить фильтрующий элемент				X
Смазка цепи	Проверить эффективность	X	X		
Цепь	Проверить: повреждения, заточка и износ	X	X		
	Проверить натяжение	X	X		
	Заточить: проверить глубину прохода				X
Шина	Проверить: повреждения и износ	X	X		
	Очистить канавку и масляный канал	X			
	Повернуть и смазать цепное колесо и снять заусенцы			X	
	Заменить				X
Зубчатое колесо	Проверить: повреждения и износ			X	
	Заменить				X
Муфта сцепления	Проверить: повреждения и износ			X	
	Заменить				X
Останов цепи	Проверить: повреждения и износ	X	X		
	Заменить				X
Все доступные винты и гайки (за исключением винтов карбюратора)	Проверить и затянуть			X	
Воздушный фильтр	Очистить	X			
	Заменить				X
Оребрение цилиндра и отверстия картера запуска	Очистить			X	
Пусковой шнур	Проверить: повреждения и износ			X	
	Заменить				X
Карбюратор	Проверить холостой режим (цепь не должна вращаться при работе на холостом ходу)	X	X		
Свеча зажигания	Проверить расстояние между электродами			X	
	Заменить				X
Антивибрационная система	Проверить: повреждения и износ			X	

9. ХРАНЕНИЕ

Если машина длительное время не будет использоваться, выполните следующие операции:

- Опорожните и очистите топливный и масляный баки в хорошо проветриваемом месте.
- Утилизируйте топливо и масло согласно находящемуся в силе законодательству о защите окружающей среды.
- Чтобы опорожнить карбюратор, запустите двигатель и позвольте ему работать до остановки (в случае если в карбюраторе останется топливная смесь, мембраны могут повредиться).
- Снимите, очистите и распылите защитное масло на цепь и шину.
- Тщательно очистите вентиляционные отверстия на картере узла запуска, воздушный фильтр (Рис. 27) и оребрение цилиндра.
- Храните машину в сухом месте, по возможности, не в прямом контакте с грунтом, вдали от источников тепла и с пустыми баками.
- Процедура ввода в эксплуатацию после периода зимнего хранения идентична той, которая используется при обычном запуске машины (стр. 63).

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Защита окружающей среды должна быть важным и приоритетным аспектом использования машины, для улучшения общества и среды, в которой мы живем.

- Не нарушайте покой окружающих.
- Тщательно следуйте местным правилам в области утилизации упаковочных материалов, масла, бензина, аккумуляторов, фильтров, износившихся деталей или любых веществ, способных оказать сильное воздействие на окружающую среду; эти отходы нельзя выбрасывать в мусорные контейнеры, их необходимо сдать отдельно в специальные центры по приему отходов, которые обеспечат их переработку.




Слом и утилизация

При выводе машины из эксплуатации, не выбрасывайте ее в окружающую среду, а сдайте в центр по сбору отходов.

Большую часть материалов, из которых изготовлена машина, можно переработать; все металлические части (из стали, алюминия, латуни) можно сдать в пункт приема

металлолома. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местную службу по сбору отходов. При утилизации отходов, полученных при выводе машины из эксплуатации, необходимо бережно относиться к охране окружающей среды, избегая загрязнения почвы, воздуха и воды. **В любом случае необходимо соблюдать действующее местное законодательство.**

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	GSH 51 MTH 510	GSH 56 MTH 560	
Объем цилиндра	50.9 cm ³	54.5 cm ³	
Двигатель	2-х тактный		
Мощность	2.2 kW	2.6 kW	
Минимальное число оборотов	2.700÷3.000 min ⁻¹ *		
Максимальное число оборотов	12.000 min ⁻¹ *	12.500 min ⁻¹ *	
Кнопка подсасывающего насоса	Да		
Винт бокового натяжителя	Да		
Число зубцов в шестерне	7		
Вес без шины и цепи	5.3 kg	5.4 kg	
Емкость топливного бака  + 	550 (0.55) cm ³ (ℓ)		
Емкость бака с маслом для смазывания цепи 	260 (0.26) cm ³ (ℓ)		
Скорость цепи при 133% от макс. мощности двигателя	3/8"	26.7 m/s	27.8 m/s
	.325"	23.1 m/s	24.1 m/s
* Число оборотов на холостом ходу с шиной и цепью			

Рекомендуемые комбинации шин и цепей	GSH 51 - MTH 510 - GSH 56 - MTH 560			
Шаг и толщина цепи	0.325" x .050"	0.325" x .058"	3/8" x .058"	
Длина шины	18" (45 cm)		20" (50 cm)	
Типовая шина	50310206 50310214	50310207 50310215	50310121 50310233	50310177 50310234
Типовая цепь	95VPX072X	21BPX078X	73DPX068X	73DPX072X
Глубина пропила	430 mm		475 mm	



ВНИМАНИЕ!!!

Опасность отскока увеличивается в случае неправильной комбинации шины и цепи! Используйте только рекомендуемые комбинации шины и цепи и следуйте указаниям по заточиванию.

			GSH 51 MTH 510	GSH 56 MTH 560	
Уровень звукового давления	dB (A)	L_{PA av} EN 11681-1 EN 22868	99.2	103.3	*
Погрешность	dB (A)		2.7	3.1	
Измеренный уровень звуковой мощности	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.2	113.4	
Погрешность	dB (A)		2.7	3.0	
Допустимый уровень звукового давления	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	113.0	116.0	
Уровень вибрации (3/8")	m/s²	EN 11681-1 EN 22867 EN 12096	5.2 (sx) 4.8 (dx)	7.3 (sx) 7.0 (dx)	*
Погрешность	m/s²	EN 12096	1.6 (sx) 1.7 (dx)	1.8 (sx) 2.1 (dx)	
Уровень вибрации (.325")	m/s²	EN 11681-1 EN 22867 EN 12096	5.8 (sx) 5.3 (dx)	7.2 (sx) 7.0 (dx)	*
Погрешность	m/s²	EN 12096	1.6 (sx) 1.9 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	

* **Оценочные средние величины (1/3 минимум, 1/3 полная нагрузка, 1/3 макс. скорость на холостом ходу).**

11. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Я, нижеподписавшийся **ЕМАК spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**

заявляю под собственной ответственностью, что машина:

1. Род: **Электропилы**

2. Марка: / Тип: **OLEO-MAC GSH 51 - GSH 56 / EFCO MTH 510 - MTH 560**

3. Серийный номер **837 XXX 0001 - 837 XXX 9999 (GSH 51 - MTH 510)
839 XXX 0001 - 839 XXX 9999 (GSH 56 - MTH 560)**

соответствует предписаниям директивы **2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC**

соответствует требованиям следующих гармонизированных норм: **EN ISO 11681-1 - EN ISO 11681-1/AM 1 - EN 55012**

соответствует модели, на которую получена сертификация CE .№ **M.0303.17.5988 (GSH 51) - M.0303.17.5984 (GSH 56)
M.0303.17.5990 (MTH 510) - M.0303.17.5986 (MTH 560)**

выдано **ICE v. Garibaldi, 20 - 40011 Anzola Emilia (BO) - Italy n° 0303**

Используемые процедуры по оценке соответствия требованиям **Annex V - 2000/14/EC**

Измеренный уровень звуковой мощности **110.2 dB(A) (GSH 51 - MTH 510) - 113.4 dB(A) (GSH 56 - MTH 560)**

Гарантируемый уровень звуковой мощности **113.0 dB(A) (GSH 51 - MTH 510) - 116.0 dB(A) (GSH 56 - MTH 560)**

Сделано в: **Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4**

Дата: **20/06/2017**

Техническая документация хранящаяся в: **административном отделе. - Техническое руководство**

 
Fausto Bellamico - President

12. ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящая машина была разработана и изготовлена использованием наиболее современных технологических процессов. Фирма-изготовитель дает гарантию на свои изделия в течение 24 месяцев со дня покупки при условии, что они применяются для личного и непрофессионального пользования. В случае профессионального использования гарантия действует в течение 12 месяцев.

Общие гарантийные условия

- 1) Гарантийный срок отсчитывается от даты покупки. Изготовитель, через свою торговую сеть и центры сервисного обслуживания, обеспечивает безвозмездную замену частей, вышедших из строя в результате дефектов материалов или производственных дефектов. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав покупателя по гражданскому кодексу в отношении последствий дефектов или недостатков проданного ему изделия.
 - 2) Обслуживающий персонал будет оказывать содействие как можно скорее с учетом графика организации.
 - 3) **Гарантийные услуги предоставляются только по предъявлении уполномоченному персоналу нижеприведенного гарантийного талона, полностью заполненного и с печатью продавца, вместе со счетом или чеком или другим обязательным по налоговому законодательству документом, удостоверяющим дату покупки.**
 - 4) Гарантии изделие аннулируется в
- следующих случаях:
- явное пренебрежение техобслуживанием,
 - использование изделия не по назначению или нарушение его целостности,
 - использование неподходящей смазки или топлива,
 - использование неоригинальных запасных частей или принадлежностей,
 - выполнение на машине работ не уполномоченным персоналом.
- 5) Из гарантии исключены расходные материалы и те части, которые подвергаются нормальному износу при эксплуатации.
 - 6) Из гарантийных услуг исключены работы по обновлению и улучшению изделия.
 - 7) Гарантия не покрывает наладочные работы и операции по техобслуживанию, могущие потребоваться в течение гарантийного срока.
 - 8) О любых повреждениях, причиненных во время перевозки, необходимо немедленно сообщить транспортному предприятию, в противном случае гарантия утратит силу.
 - 9) На двигатели не нашего производства (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler и др.), установленные на наших изделиях, действует гарантия соответствующих изготовителей.
 - 10) Гарантия не покрывает никакие прямые или косвенные убытки, причиненные людям или имуществу вследствие повреждений или длительного принудительного простоя машины.

МОДЕЛЬ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

КУПЛЕН ГОСПОДИНОМ

ДАТА

ДИЛЕР

Не прислать отдельно! Приложить к заявке на оказание гарантийной технической помощи.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! Всегда останавливайте машину и отсоединяйте свечу перед тем, как приступать к выполнению всех операций, указанных в нижеприведенной таблице, за исключением тех случаев, когда для их выполнения необходимо функционирование машины.

Если после выполнения всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр. В случае появления неисправности, не указанной в этой таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

RUS

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается или глохнет через несколько секунд после запуска.	<ol style="list-style-type: none"> Нет искры Двигатель "залит" топливом 	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте иску свечи. При отсутствии искры повторите проверку с новой свечой (L8RTF). Выполните процедуру, описанную на стр. 62. Если двигатель все еще не зажигается, повторите эту процедуру с новой свечой.
Двигатель запускается, но не развивает нужные обороты или неверно работает на большой скорости.	Карбюратор подлежит регулировке.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель не набирает полную скорость и/или сильно дымит.	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте бензино-масляную смесь. Засорен воздушный фильтр. Карбюратор подлежит регулировке. 	<ol style="list-style-type: none"> Используйте свежий бензин и специальное масло для 2-тактных двигателей. Прочистите; см. указания, приведенные в главе "Техобслуживание воздушного фильтра". Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель запускается, вращается, но не держит обороты на холостом ходу.	Карбюратор подлежит регулировке.	Отрегулируйте положение регулировочного винта холостого хода "Т" (Рис. 30), поворачивая его по часовой стрелке для увеличения скорости; см. главу "Техобслуживание карбюратора".
Шина и цепь во время работы нагреваются и дымят	<ol style="list-style-type: none"> Пустой бак с маслом для смазки цепи Слишком тугое натяжение цепи Неполадка в работе системы смазки 	<ol style="list-style-type: none"> Масляный бак необходимо заполнять каждый раз при заправке топлива. Натяжение цепи; см. указания в разделе «Монтаж шины и цепи» (Стр. 59). Позвольте двигателю работать на полную мощность в течение 15-30 секунд. Остановите его и проверьте, имеются ли на конце шины капли масла. Если масло имеется, причиной неполадки может быть слабое натяжение цепи или поврежденная шина. Если масло отсутствует, свяжитесь с уполномоченным центром технической поддержки
Двигатель запускается и работает, но цепь не вращается	<ol style="list-style-type: none"> Включен тормоз цепи Слишком тугое натяжение цепи Сборка шины и цепи Цепь и/или шина повреждены Муфта сцепления и/или зубчатое колесо повреждены 	<ol style="list-style-type: none"> Выключите тормоз цепи; см. раздел «Использование - Тормоз цепи» (Стр. 63) Натяжение цепи; см. указания в разделе «Монтаж шины и цепи» (Стр. 59) См. указания в разделе «Монтаж шины и цепи» (Стр. 59) См. указания в разделе «Техобслуживание шины и/или цепи» (Стр. 64-65) Замените их в случае необходимости; свяжитесь с уполномоченным центром технической поддержки



ВНИМАНИЕ: не дотрагивайтесь до цепи, пока двигатель работает

luôn tuân thủ nghiêm ngặt những quy định về an toàn trong sách hướng dẫn này.

⚠ CẢNH BÁO: Hệ thống đánh lửa của máy tạo ra một trường điện từ có cường độ rất thấp. Trường này có thể gây nhiễu một số loại máy tạo nhịp nhất định. Để làm giảm nguy cơ thương tích nghiêm trọng hoặc gây tử vong, những người mang máy tạo nhịp phải tham vấn bác sỹ của họ hoặc nhà sản xuất máy tạo nhịp trước khi sử dụng máy này.

⚠ CẢNH BÁO: – Các quy định quốc gia có thể hạn chế sử dụng máy này.

1. Không sử dụng máy của xích cho đến khi bạn đã hiểu hoàn toàn các phương pháp vận hành cụ thể. Trước tiên người dùng phải tự làm quen với hoạt động của máy trước khi làm việc tại thực địa.
2. Máy của xích phải được sử dụng bởi người lớn có tình trạng sức khỏe tốt và có kiến thức về hướng dẫn vận hành.
3. Không sử dụng của xích khi bạn mệt mỏi về thể chất hoặc nếu bạn đã uống rượu, dùng ma túy hoặc dùng thuốc.
4. Không bao giờ được đeo khăn quàng cổ, vòng đeo tay hoặc bất kỳ thứ gì khác có thể bị máy hoặc xích cuốn vào. Mặc quần áo an toàn phù hợp.
5. Đi giày an toàn chống trượt, găng tay, kính bảo vệ, thiết bị bảo vệ tai và mũ bảo hộ.
6. Không bao giờ được cho phép người ngoài ở lại trong khu vực làm việc của bạn khi khởi động hoặc cắt bằng máy của.
7. Không được bắt đầu cắt cho đến khi bạn đã dọn quang khu vực làm việc. Không được cắt gần các dây cáp điện.
8. Luôn cắt từ một vị trí vững chắc và an toàn.
9. Chỉ sử dụng máy của xích ở những nơi được thông khí tốt, không vận hành máy của xích trong không khí dễ cháy nổ hoặc trong các môi trường kín.
10. Không bao giờ được chạm vào xích hoặc cố gắng bảo dưỡng của trong khi động cơ vẫn đang chạy.
11. Cấm lắp bất kỳ thiết bị nào ngoài thiết bị được nhà sản xuất cung cấp.
12. Toàn bộ các tem nhãn cảnh báo nguy cơ về

sức khỏe phải được duy trì ở tình trạng tốt. Trong trường hợp hư hỏng hoặc hao mòn, phải thay thế ngay lập tức (Hình 1).

13. Không được sử dụng máy cho những mục đích sử dụng khác với những mục đích được quy định trong hướng dẫn sử dụng (xem trang 110).
14. Không được để máy với động cơ đang chạy mà không có sự giám sát.
15. Kiểm tra máy của xích mỗi ngày để đảm bảo rằng mỗi thiết bị, dù vì sự an toàn hay lý do nào khác, đều phải hoạt động đúng chức năng.
16. Luôn làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất đối với hoạt động bảo trì.
17. Không bao giờ được sử dụng máy của xích đã bị hỏng, chỉnh sửa hoặc sửa chữa hoặc lắp ráp không đúng cách. Không được di chuyển, làm hỏng hay tắt kích hoạt bất kỳ thiết bị an toàn nào. Chỉ sử dụng các thanh có chiều dài như trong bảng hướng dẫn.
18. Không bao giờ được tự thực hiện các thao tác hoặc sửa chữa ngoài những thao tác bảo trì thường quy. Chỉ gọi những xưởng bảo dưỡng được ủy quyền và có chuyên môn.
19. Không bao giờ được khởi động máy của xích mà không lắp nắp bảo vệ xích.
20. Nếu máy của xích của bạn không còn sử dụng được, hãy thải bỏ hợp lý mà không gây hại đến môi trường bằng cách chuyển máy cho Đại lý tại địa phương của bạn để họ thu xếp xử lý đúng cách.
21. Chỉ cho những người dùng chuyên nghiệp hoàn toàn quen thuộc với cách vận hành và sử dụng đúng cách mượn của xích của bạn. Đưa cho những người dùng khác hướng dẫn vận hành, họ cần phải đọc hướng dẫn trước khi sử dụng của.
22. Toàn bộ bảo dưỡng của, ngoài những thao tác trình bày trong hướng dẫn sử dụng hiện thời, phải được thực hiện bởi những người có năng lực chuyên môn.
23. Giữ lại sách hướng dẫn sử dụng này và tham khảo mỗi lần sử dụng máy.
24. Xin lưu ý rằng chủ sở hữu hoặc người dùng phải chịu trách nhiệm về bất kỳ tai nạn hoặc thiệt hại nào đối với các bên thứ ba hoặc tài sản của họ.

QUẦN ÁO BẢO HỘ AN TOÀN

⚠ Đa số các tai nạn từ máy cưa xích xảy ra khi xích và phải người vận hành. **Trong khi làm việc với máy cưa xích, luôn sử dụng quần áo bảo hộ an toàn đã được phê chuẩn.** Sử dụng quần áo bảo hộ không loại trừ nguy cơ gây ra thương tích nhưng làm giảm những ảnh hưởng của chấn thương trong trường hợp xảy ra tai nạn. Tham vấn nhà cung cấp đáng tin cậy của bạn để lựa chọn một thiết bị phù hợp.

Quần áo phải phù hợp và không được trở thành một trở ngại. Mặc quần bó sát chống cắt. **Áo khoác, quần áo bằng vải thô và quần leggings là lý tưởng.** Không được mặc quần áo, khăn quàng, dây hoặc vòng đeo tay có thể bị mắc kẹt vào gỗ hoặc nhánh cây nhỏ. Buộc chặt và bảo vệ tóc dài (ví dụ bằng khăn lụa mỏng, mũ, mũ bảo hộ, v.v...)

Giày an toàn hoặc ủng có đệm chống trượt và chống xước.

Đeo mũ bảo hộ ở những nơi có thể có đồ vật bị rơi xuống.

Đeo kính bảo vệ hoặc tấm trùm mặt!

Sử dụng các phương tiện bảo vệ chống tiếng ồn; ví dụ như các tấm che tai giảm tiếng ồn hoặc nút bịt lỗ tai. Sử dụng các biện pháp bảo vệ tai đòi hỏi nhiều sự chú ý và thận trọng do nhận thức về các tín hiệu âm thanh cảnh báo nguy hiểm bị hạn chế (tiếng la hét, cảnh báo, v.v...).

Đi găng tay bảo hộ chống cắt.

4. LẮP THANH DẪN VÀ XÍCH CƯA

⚠ CẢNH BÁO - Luôn đeo găng tay bảo hộ trong các quy trình lắp ráp. Chỉ sử dụng các thanh dẫn và xích được nhà sản xuất khuyến dùng (trang 116).

- Kéo tấm che (hình 3) về phía tay cầm phía trước để kiểm tra hãm xích có bật hay không.
- Tháo đai ốc thanh dẫn (A) và nắp che bảo vệ xích (B, Hình 4).
- Tháo và rút vòng đệm chèn bằng nhựa khỏi chốt của thanh dẫn (C, Hình 5).

- Đưa chốt hãm căng xích (D, Hình 5) đến điểm dừng giới hạn bằng cách tháo tất cả các vít căng xích (L).
- Đặt thanh (F, Hình 3) vào chốt (N).
- Lắp xích (H, Hình 6) vào răng (E) và đường rãnh (M). Chú ý đến hướng quay của xích (Hình 8).
- Kéo nắp che bảo vệ xích xuống, đẩy vào trong vỏ, giữ chặt vào thanh dẫn, bắt vít căng xích (L, Hình 7) để chốt hãm (D, Hình 5) đi vào lỗ (G) của thanh dẫn.
- Lắp nắp che bảo vệ xích và đai ốc liên quan mà không cần vận chặt chúng.
- Kéo căng xích bằng các loại vít kéo căng (L, Hình 7).
- Giữ đầu thanh dẫn và vận chặt đai ốc của nắp che bảo vệ xích (Hình 9). Lực siết chặt là 1.5 kgm (15 Nm). Xích sẽ được căng nhưng quay tự do bằng tay (Hình 10).
- Xích được căng chính xác khi nó có thể được kéo lên vài milimet (Hình 10).

⚠ CẢNH BÁO - Luôn duy trì lực căng xích chính xác. Xích quá chùng làm tăng nguy cơ bị kéo ngược đột ngột và xích có thể chệch ra ngoài kèn thanh dẫn; những sự cố này có thể gây thương tích cho người vận hành và làm hỏng xích. Xích quá chùng sẽ dẫn đến xích, thanh dẫn và đường rãnh nhanh bị mòn. Ngược lại, xích quá căng sẽ có xu hướng làm quá tải động cơ dẫn đến hỏng động cơ. **Xích được căng chính xác sẽ cung cấp các thuộc tính cắt tốt nhất, an toàn tối ưu và kéo dài tuổi thọ của xích.** Tuổi thọ của xích phụ thuộc vào việc kéo căng và bôi trơn xích đúng cách.

5. KHỞI ĐỘNG

NẠP NHIÊN LIỆU

⚠ CẢNH BÁO: Xăng là một loại nhiên liệu cực kỳ dễ cháy. Phải rất thận trọng khi xử lý xăng hoặc trộn nhiên liệu. Không được hút thuốc hoặc mang lửa hoặc ngọn lửa lại gần nhiên liệu hoặc máy cưa xích.

- Để làm giảm nguy cơ cháy và thương tích do bị bỏng, hãy xử lý nhiên liệu thật thận trọng. Nó rất dễ cháy.
- Trộn và bảo quản nhiên liệu trong thùng chứa đã được phê chuẩn để đựng xăng.
- Trộn nhiên liệu ngoài trời ở những nơi không có tia lửa hoặc ngọn lửa.

- Chọn mặt đất trống, tắt động cơ và để nguội trước khi nạp lại nhiên liệu.
- Từ từ vận nắp bình chứa nhiên liệu để làm giảm áp suất và giữ không cho nhiên liệu tràn ra xung quanh nắp.
- Vận chặt nắp bình chứa nhiên liệu sau khi nạp lại. Rung máy có thể làm nắp bình chứa nhiên liệu vận chặt không đúng cách bị lỏng ra hoặc rơi ra và làm đổ tràn nhiên liệu.
- Lau sạch nhiên liệu khỏi máy. Chuyển máy cách địa điểm nạp lại nhiên liệu xa ba mét trước khi khởi động động cơ.
- Không được cố ý đốt cháy hết nhiên liệu đổ tràn trong bất kỳ tình huống nào.
- Không hút thuốc trong khi đang xử lý nhiên liệu hoặc vận hành máy cưa xích.
- Bảo quản nhiên liệu ở nơi khô, mát được thông khí tốt.
- Không bao giờ được đặt máy vào khu vực dễ bắt cháy như lá khô, rơm, giấy...
- Bảo quản máy và nhiên liệu trong khu vực mà hơi nhiên liệu không thể bắt tia lửa hoặc ngọn lửa mở từ thiết bị đun nước, động cơ, công tắc hoặc lò đốt điện, v.v...
- Không bao giờ được mở nắp bình chứa nhiên liệu khi động cơ đang chạy.
- Không bao giờ được sử dụng nhiên liệu cho thao tác lau chùi.
- Cẩn thận không để nhiên liệu dầy vào quần áo.



Sản phẩm này hoạt động dựa trên động cơ hai kỳ và đòi hỏi pha xăng trước và dầu động cơ hai kỳ. Pha trước xăng không chì và dầu động cơ 2 kỳ trong một thùng chứa sạch được phê chuẩn để đựng xăng.

NHIÊN LIỆU ĐƯỢC KHUYẾN DÙNG: ĐỘNG CƠ NÀY ĐƯỢC CHỨNG NHẬN LÀ VẬN HÀNH BẰNG XĂNG KHÔNG CHÌ DÙNG CHO MÁY MÓC TỰ ĐỘNG VỚI MỨC OCTANE TỪ 89 ([R + M] / 2) TRỞ LÊN.

Pha dầu động cơ 2 kỳ với xăng theo hướng dẫn trên bao bì.

Chúng tôi đặc biệt khuyến nghị nên sử dụng dầu động cơ hai kỳ **2% (1:50)** Oleo-Mac / Efcó được đặc biệt chế tạo để dùng cho tất cả các loại động cơ hai kỳ làm mát không khí.

Tỷ trọng dầu / nhiên liệu chính xác được trình bày trong bảng là phù hợp khi sử dụng Oleo-Mac / Efcó **PROSINT 2** and **EUROSINT 2** hoặc loại dầu động cơ tương đương chất lượng cao (**tiêu chuẩn kỹ thuật FD của JASO hoặc tiêu chuẩn kỹ thuật L-EGD của ISO**).

XĂNG 	DẦU 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

⚠ THẬN TRỌNG: KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG DẦU DÙNG CHO MÁY MÓC TỰ ĐỘNG HOẶC DẦU ĐỘNG CƠ 2 KỲ HÀNG HẢI.

⚠ THẬN TRỌNG:

- Mua nhiên liệu phù hợp với mức tiêu thụ của bạn; không mua nhiều hơn mức bạn sẽ sử dụng trong một hoặc hai tháng;
- Bảo quản xăng trong thùng chứa kín, để ở nơi thoáng mát, khô ráo.

⚠ THẬN TRỌNG: - Để pha nhiên liệu, không bao giờ được sử dụng loại nhiên liệu có tỷ lệ phần trăm ethanol cao hơn 10%; gasohol (hỗn hợp xăng và gasohol) tối đa 10% gasohol hoặc nhiên liệu E10 có thể chấp nhận được.

LƯU Ý - Chỉ pha số lượng hỗn hợp cần thiết để sử dụng ngay; không được để lại nhiên liệu trong bình hoặc thùng chứa trong một thời gian dài. Khuyến nghị sử dụng chất phụ gia **Emak ADDITIX 2000** mã 001000972 nếu hỗn hợp sẽ được bảo quản trong 12 tháng.

Xăng Alkylate

⚠ THẬN TRỌNG - Các loại nhiên liệu Alkylate có tỷ trọng khác với nhiên liệu thông thường. Do đó các động cơ, được thiết lập để sử dụng nhiên liệu thông thường, cần phải có quy trình phân lực H để tránh gặp phải những vấn đề nghiêm trọng. Để có thể vận hành, cần đưa đến một Đại lý Bảo dưỡng được Ủy quyền.

NẠP BÌNH CHỨA

Khuấy đều hỗn hợp trước khi nạp lại nhiên liệu.

⚠ CẢNH BÁO: Tuân thủ hướng dẫn về an toàn khi nạp nhiên liệu. Luôn tắt động cơ trước khi nạp nhiên liệu. Không bao giờ

được nạp thêm nhiên liệu vào máy khi động cơ đang chạy hoặc còn nóng. Di chuyển máy cách địa điểm nạp lại nhiên liệu ít nhất ba mét trước khi khởi động động cơ. KHÔNG ĐƯỢC HÚT THUỐC!

1. Lau sạch bề mặt quanh nắp bình chứa nhiên liệu để phòng ngừa nhiễm bẩn.
2. Từ từ mở nắp bình nhiên liệu.
3. Cẩn thận đổ hỗn hợp nhiên liệu vào bình. Tránh đổ tràn.
4. Trước khi thay nắp bình, lau sạch và kiểm tra gioăng.
5. Thay nắp bình ngay và vặn chặt bằng tay. Lau sạch nhiên liệu đổ tràn.

⚠ CẢNH BÁO: Kiểm tra xem nhiên liệu có bị rò rỉ không, nếu có thì phải xử lý ngay trước khi sử dụng. Liên hệ Đại lý Bảo dưỡng nếu cần thiết.

ĐỔ DẦU VÀ BÔI TRƠN XÍCH

Xích của được tự động bôi trơn trong quá trình sử dụng bằng loại bơm mà thường không cần bảo trì. Dòng dầu được điều chỉnh trước bởi nhà sản xuất để đảm bảo cung cấp đủ dầu ngay cả trong những điều kiện làm việc nặng. Khi cắt tằm gỗ mỏng, sẽ là bình thường nếu có giọt dầu.

- Luôn lau sạch quanh lỗ của bộ lọc trước khi tháo nắp (13, Hình 2) để bụi bẩn không lọt vào bình chứa.
- Trong khi làm việc, hãy theo dõi mức dầu.
- Sau khi nạp dầu, vận hành động cơ 2-3 lần để khô phục lại lượng cấp dầu chính xác.
- Trong trường hợp bị lỗi, không được cố gắng tự sửa máy, hãy mang đến đại lý ủy quyền.

Bôi trơn xích đúng cách trong giai đoạn cắt sẽ làm giảm sự mài mòn giữa xích và thanh dẫn tới mức tối thiểu, do đó kéo dài tuổi thọ máy. Luôn sử dụng dầu chất lượng tốt.

⚠ CẢNH BÁO - Không bao giờ sử dụng dầu thải!

Luôn sử dụng loại dầu bôi trơn có thể phân hủy sinh học (eco-lube Oleo-Mac / Efco) dùng cho xích và thanh dẫn, đồng thời tôn trọng thiên nhiên, sức khỏe của người vận hành và các bộ phận của máy của xích.

⚠ Trước khi khởi động phải đảm bảo xích không bị cản trở.

Khi động cơ chạy không tải, xích phải không quay. Nếu không phải liên hệ Trung tâm Bảo dưỡng được Ủy quyền để tiến hành kiểm tra và khắc phục sự cố.

⚠ Khi cửa xích đang hoạt động, nắm chặt tay cầm phía trước bằng tay trái và tay cầm phía sau bằng tay phải (Hình 11).

- Không được ngã về phía trước và không được cắt ở độ cao quá vai; nắm chặt cửa xích ở phía trên cùng của tay cầm gây khó khăn khi điều khiển và bị kéo ngược đột ngột.
- **Kiểm tra tất cả các bộ phận cơ thể được giữ cách xa bộ giảm thanh.**
- **Những người thuận tay trái cũng phải tuân theo hướng dẫn. Giữ tư thế cắt chính xác.**

⚠ Tiếp xúc với độ rung quá mức có thể gây tổn thương mạch máu hoặc dây thần kinh ở những người có các vấn đề về tuần hoàn máu. Cần chăm sóc y tế nếu bạn gặp phải các triệu chứng về thể chất như tê liệt, mất cảm giác, suy giảm sức khỏe, thay đổi màu da. Những triệu chứng này thường xuất hiện ở các ngón tay, tay hoặc cổ tay.

Động cơ bị ngập

- Đặt công tắc bật/tắt chế độ **TẮT** (0) (B, Hình 13).
- Tháo vít trên nắp bảo vệ (A, Hình 25).
- Tháo nắp.
- Tháo vỏ bugi.
- Tháo và lau khô bugi.
- Mở rộng tiết lưu ga.
- Kéo dây khởi động vài lần để làm sạch buồng đốt.
- Lắp lại bugi và nối vỏ bugi, nhấn **chặt** xuống.
- Đặt công tắc bật/tắt về I, vị trí khởi động.
- Đặt cần bướm gió ở vị trí **MỞ** – ngay cả khi động cơ đang nguội.
- Bày giờ khởi động động cơ.

⚠ CẢNH BÁO – Không bao giờ được khởi động động cơ máy của mà không có thanh dẫn, xích và nắp che bảo vệ cụm ly hợp (hãm xích) - nếu không cụm ly hợp có thể **lông ra** và gây **thương tích** cá nhân.

KHỞI ĐỘNG ĐỘNG CƠ

Hãm xích phải được gắn vào khi khởi động cửa. Đặt hãm xích bằng cách đẩy cần hãm xích / tấm bảo vệ tay về phía trước (hướng về thanh dẫn) đến vị trí hãm (Hình 12). Nhồi bộ chế hòa

khí bằng cách đẩy bóp bóng bơm mỗi (A, Hình 14). Đưa công tắc BẬT/TẮT (B, Hình 13) vào vị trí "I". Kéo cần bướm gió (D, Hình 14) CLOSE. Đặt máy cửa xích trên mặt đất ở vị trí ổn định. Kiểm tra xích có thể quay tự do và sẽ không chạm phải bất kỳ vật lạ nào. Trước khi khởi động động cơ, đảm bảo rằng cửa xích không tiếp xúc với vật nào. Không bao giờ thử khởi động cửa khi thanh dẫn đang ở vị trí cắt. Nắm chặt tay cầm phía trước bằng tay trái và đặt chân phải lên đế của tay cầm phía sau (Hình 15). Kéo dây khởi động vài lần cho đến khi nghe thấy tiếng **tiếng nổ** đầu tiên của động cơ. Đẩy cần bướm gió (D, Hình 14) về vị trí "MỞ" ban đầu. Kéo dây khởi động để khởi động động cơ. Sau khi động cơ khởi động, nhả hãm xích và **chờ trong vài giây**. Sau đó tăng tốc tiết lưu ga (C, Hình 13) để xích hoạt động thiết bị chặn tiết lưu ga. **Nhả hãm (Hình 3)**.

⚠ CẢNH BÁO - Sau khi động cơ khởi động, không sử dụng bướm gió để khởi động lại một lần nữa.

⚠ CẢNH BÁO - Chỉ sử dụng thiết bị bán gia tốc trong giai đoạn khởi động động cơ.

CHẠY RÀ ĐỘNG CƠ

Động cơ đạt đến công suất tối đa sau 5-8 giờ hoạt động.

Trong giai đoạn chạy rà, không được sử dụng động cơ với tiết lưu ga mở rộng mà không có tải trọng để tránh lực căng quá mức.

⚠ CẢNH BÁO! - Trong giai đoạn chạy rà, không được thay bộ chế hòa khí để đạt được mức công suất như giả định; nếu không động cơ có thể bị hỏng.

LƯU Ý: Khí thoát ra từ động cơ mới là bình thường trong và sau khi sử dụng lần đầu tiên.

CHẠY RÀ XÍCH

Xích mới sẽ kéo căng và phải thường xuyên siết chặt lại. Chỉ điều chỉnh lực căng khi xích đang nguội. Đầu tiên, quay xích và bôi trơn bằng dầu bổ sung. Sau đó khởi động máy cửa và để máy chạy ở tốc độ trung bình, kiểm tra xem bơm dầu có hoạt động đúng cách hay không. Dừng động cơ và điều chỉnh lực căng của xích. Khởi động máy cửa một lần nữa và cắt thử thân cây vài lần để khởi động xích. Tắt động cơ, để xích nguội và điều chỉnh lần nữa. Lặp lại quy trình này cho đến

khí xích duy trì được lực căng thích hợp. Không để xích chạm đất.

⚠ CẢNH BÁO - Không được chạm vào xích khi động cơ đang chạy. Không để xích chạm đất.

6. DỪNG ĐỘNG CƠ

Nhả cần tiết lưu ga (C, Hình 13) và để động cơ quay lại chế độ không tải. Tắt động cơ, đưa công tắc BẬT/TẮT (B) vào vị trí DỪNG (O).

⚠ Không đặt cửa xích lên mặt đất khi xích vẫn đang chuyển động.

7. SỬ DỤNG

HÃM XÍCH

Hãm xích theo quán tính đảm bảo an toàn tối đa trong khi sử dụng máy cửa xích. Nó bảo vệ người vận hành khỏi bị nguy cơ kéo ngược đột ngột có thể xảy ra trong khi làm việc. Nếu được khởi động, nó sẽ khóa xích ngay lập tức, khi người vận hành nhấn găng gạt (thao tác bằng tay) hoặc tự động nhờ quán tính khi cần được đẩy về phía trước (Hình 16) trong trường hợp gặp lực kéo ngược đột ngột (thao tác theo quán tính).

Hãm xích được nhả ra bằng cách kéo cần về phía người vận hành (Hình 3).

KIỂM TRA VẬN HÀNH HÃM XÍCH

Khi kiểm tra máy trước khi thực hiện mỗi công việc, kiểm tra điều kiện vận hành của hãm xích theo các bước dưới đây:

1. Khởi động động cơ và nắm chặt tay cầm bằng cả hai tay.
2. Kéo cần tiết lưu ga để duy trì hoạt động của xích, đẩy cần hãm xuống về phía trước bằng cách dùng mặt sau của tay trái (Hình 11).
3. Khi hãm xích hoạt động và xích dừng lại, nhả cần tiết lưu ga.
4. Nhả hãm xích (Hình 3).

BẢO TRÌ HÃM XÍCH: Luôn giữ cơ cấu hãm xích sạch sẽ và bôi trơn đều đặn. Kiểm tra hao mòn của dây hãm. Độ dày tối thiểu phải là **0.30 mm**.

CÁCH SỬ DỤNG BỊ CẮM

⚠ CẢNH BÁO - Luôn tuân thủ các quy định về an toàn. Cửa xích này được thiết kế và

chế tạo để cắt xén và xử lý các cây đứng hoặc cây bụi. Cấm cắt các loại vật liệu khác. Rung và kéo ngược đột ngột là khác nhau với các loại vật liệu khác nhau và khi các yêu cầu của các quy định về an toàn không được tuân thủ. Không được sử dụng máy cưa xích như một đòn bẩy để nâng, di chuyển hoặc chia tách đồ vật. Không được khóa vào bên trên các cột cố định. Nghiêm cấm móc vào các dụng cụ hoặc đồ lắp ghép vào P.t.o. mà không có chỉ định của nhà sản xuất.

BIỆN PHÁP PHÒNG NGỪA CHO KHU VỰC LÀM VIỆC

- Không được làm việc gần các dây cáp điện.
- Chỉ làm việc trong các điều kiện có đủ tầm nhìn và ánh sáng để nhìn thấy rõ ràng.
- Dừng động cơ trước khi đặt máy cưa xích xuống.
- Đặc biệt thận trọng và cảnh giác khi đeo thiết bị bảo vệ tai, bởi những thiết bị này có thể hạn chế khả năng nghe thấy âm thanh báo hiệu nguy hiểm (tiếng la hét, tín hiệu, cảnh báo, v.v...)
- Thận trọng khi làm việc trên các bề mặt không bằng phẳng hoặc dốc.
- Không được cắt cao hơn ngực, bởi cầm một cái cưa xích ở độ cao cao hơn sẽ khó có thể điều khiển để đỡ kéo ngược đột ngột.
- **Không được cắt từ bậc thang, việc này đặc biệt nguy hiểm.**
- Dừng máy cưa nếu xích đập phải vật lạ. Kiểm tra máy cưa và sửa các bộ phận nếu cần thiết.
- Giữ sạch xích không bị dính bụi bẩn và cát. Thậm chí một lượng nhỏ bụi bẩn cũng làm cùn xích và làm tăng khả năng kéo ngược đột ngột.
- Luôn giữ các tay cầm khô và sạch sẽ.
- Khi cắt một cành cây có lực căng, phải cảnh giác tránh sức bật lò xo để bạn không bị văng trúng khi sức căng của sợi gỗ được giải phóng.
- Thận trọng khi cắt các cành cây nhỏ hoặc cây bụi có thể làm cản trở xích, văng ngược trở lại bạn hoặc làm bạn mất thăng bằng.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

⚠ CẢNH BÁO - Đốn cây là một công việc yêu cầu có kinh nghiệm. Không được đốn cây có rễ sâu nếu bạn thiếu kinh nghiệm. TRÁNH TẤT CẢ NHỮNG CÔNG VIỆC MÀ BẠN KHÔNG ĐỦ TRÌNH ĐỘ! Chúng tôi khuyên những người vận hành thiếu kinh nghiệm nên hạn chế đốn cây nếu thân cây có đường kính lớn hơn chiều

dài của thanh dẫn. Khi sử dụng máy cưa xích lần đầu tiên, hãy cắt một thân cây nhỏ vài lần để làm quen với hoạt động của máy cưa. Luôn sử dụng toàn bộ tiết lưu ga khi cắt bằng máy cưa, bất kể kích thước của gỗ như thế nào. Không bao giờ được nhấn máy cưa xuống trong khi cắt. Chỉ riêng trọng lượng của máy cưa cũng đủ để cắt với lực tối thiểu.

⚠ CẢNH BÁO - Không bao giờ được cắt trong gió mạnh, thời tiết xấu, tầm nhìn kém hoặc trong nhiệt độ rất cao hoặc rất thấp. Luôn kiểm tra cây để phát hiện các cành chết có thể rơi xuống trong khi đốn cây.

ĐỐN CÂY

Trong các thao tác đốn và cắt cây, hãy tận dụng đầu nhọn của bộ giảm xung, xoay vào chỗ cần cắt. Kiểm tra cây và khu vực xung quanh trước khi cắt. Phát quang khu vực làm việc trước khi bắt đầu cắt. Chuẩn bị đường rộng nhất có thể cho cây đổ xuống (Hình 17). Cắt bất kỳ cành cây nào từ dưới thân cây đến độ cao tối đa 2 mét. Tạo một vết khía 90 độ trên bề mặt thân cây, theo hướng cây sẽ đổ xuống. Độ sâu vết khía không được vượt quá 1/4 đường kính thân cây (1 - Hình 18). Từ phía trên vết khía khoảng 10 cm, tạo một đường cắt hướng xuống dưới về phía vết cắt đầu tiên để tạo ra một cái chốt. Đây là miệng của cái chốt và theo chiều mà cây sẽ đổ xuống (2 - Hình 18).

Bây giờ bạn hãy tạo một đường cắt ở bên đối diện của thân cây. Bắt đầu cắt từ khoảng cách 4-5 cm cao hơn trung tâm của cái chốt (3 - Hình 18). Luôn để lại một cái chốt (A, Hình 19-24) cho phép bạn kiểm soát được hướng cây đổ xuống trước khi cây đổ để phòng ngừa dây dẫn của máy cưa xích bị mắc kẹt.

Nếu đường kính của thân cây lớn hơn độ dài của thanh dẫn, hãy tạo đường cắt đổ xuống như trình bày trong Hình 19 tiếp theo.

CHẶT CÂY

- Luôn bắt đầu từ đường kính lớn hơn và di chuyển về phía đầu để cắt cây và các nhánh phụ.
- Luôn tìm vị trí ổn định và an toàn nhất trước khi tăng tốc máy cưa xích. Nếu cần thiết, hãy giữ cân bằng bằng cách tựa đầu gối lên thân cây.
- Giữ máy cưa xích trên thân cây để không bị quá mỏi, xoay về bên trái hoặc phải tùy thuộc

vào vị trí của cành cây sẽ cắt (Hình 20).

- d) Nếu các cành có lực căng, tìm một vị trí an toàn để tự bảo vệ nếu chúng bật lại. Luôn bắt đầu cắt từ phía đối diện đến chỗ cong.
- e) Khi cắt các cành cây có đường kính lớn, hãy tận dụng đầu nhọn của bộ giảm xung.

⚠ CẢNH BÁO - Không được sử dụng cạnh trên của đầu thanh dẫn để cắt ngang; nếu không bạn có thể gặp nguy cơ gặp phải lực kéo đột ngột.

CẮT

Khi cắt thân cây ở chiều dài mong muốn, có một nguyên tắc cơ bản cần tuân thủ. Kiểm tra xem thân cây tựa vào đâu và xác định hướng mà hai nửa thân cây sẽ đổ xuống khi cắt.

- a) Nếu thân cây có chỗ tựa ở cả hai đầu, đầu tiên cắt một đường nhỏ ở đầu trên (1 - Hình 21), sau đó thực hiện cắt từ phía dưới (2, Hình 21). Điều này sẽ tránh không làm cửa bị kẹt chặt.
- b) Nếu thân cây có chỗ tựa ở một đầu hoặc gần đoạn giữa, đầu tiên cắt một đường nhỏ từ bên dưới (1 - Hình 22), sau đó thực hiện cắt từ phía trên cùng (2, Hình 22).

⚠ CẢNH BÁO - Nếu cửa bị kẹt trong thân cây, dùng động cơ, nâng khúc gỗ lên và đổi vị trí (Hình 23). Không bao giờ được giải phóng cửa bằng cách kéo cửa ra.

8. BẢO TRÌ

⚠ CẢNH BÁO - Luôn đeo găng tay bảo vệ trong khi thực hiện thao tác bảo dưỡng. Không được tiến hành bảo dưỡng khi động cơ còn nóng.

MÀI NHỌN XÍCH

Bánh răng xích (Hình 25) là .325" hoặc 3/8". Đeo găng tay bảo vệ, mài nhọn xích bằng một cái giữa tròn Ø 4,8 mm (3/16") hoặc Ø 5,5 mm (7/32").

⚠ CẢNH BÁO - Không được lắp xích .325" vào bánh răng 3/8" hoặc ngược lại.

Luôn mài nhọn lưỡi cắt theo hành trình hướng ra phía ngoài theo các giá trị được cung cấp trong Hình 25.

Sau khi mài nhọn, các đường liên kết cắt phải có cùng chiều rộng và chiều dài.

⚠ CẢNH BÁO - Xích sắc sẽ tạo ra những miếng mảnh vụn gỗ sắc nét. Khi xích bắt đầu tạo ra mùn cửa, đó là lúc cần mài nhọn xích.

Sau khi lưỡi cắt được mài nhọn mỗi 3-4 lần, bạn cần kiểm tra chiều cao của bộ đo chiều sâu, và nếu cần thiết, hạ chúng thấp xuống bằng một cái khuôn và giữa dẹt được cung cấp tùy chọn, sau đó giữa tròn góc mặt trước của bộ đo chiều sâu (Hình 26).

⚠ CẢNH BÁO - Điều chỉnh chính xác bộ đo chiều sâu cũng quan trọng như mài nhọn xích chính xác.

THANH DẪN

Các thanh dẫn cung cấp rãnh với một đầu nhọn cần được bôi trơn bằng mỡ bằng cách sử dụng một ống tiêm bôi trơn.

Thanh dẫn cần được đảo ngược lại mỗi 8 giờ làm việc để đảm bảo có độ hao mòn đồng đều.

Giữ sạch đường rãnh trên thanh dẫn và lỗ bôi trơn bằng cách sử dụng dụng cụ làm sạch được cung cấp tùy chọn.

Kiểm tra thường xuyên các thanh ray để phát hiện hao mòn, và nếu cần thiết loại bỏ gờ sắc và mài vuông góc các thanh ray bằng cái giữa dẹt.

⚠ CẢNH BÁO - Không bao giờ được lắp bánh răng bị mòn vào một cái cửa xích mới.

BỘ LỌC KHÍ - Xoay núm (A, Hình 27) và kiểm tra bộ lọc khí (B) hàng ngày. Mở bộ làm sạch khí (B) bằng hai thanh (C). Làm sạch bằng dụng cụ tẩy nhờn Emak p.n. 001101009A, rửa sạch bằng nước và hong khô bằng cách phun khí nén, không quá gần, thổi từ trong ra ngoài. Thay mới bộ lọc nếu bị tắc nghẽn hoặc hỏng nặng.

⚠ CẢNH BÁO! - Khi lắp lại bộ lọc khí (B), lắp vào giềng trước khi lắp ráp lại.

BỘ LỌC NHIÊN LIỆU - Kiểm tra định kỳ bộ lọc nhiên liệu. Thay thế nếu quá bẩn (Hình 28).

BƠM DẦU (tự động / có thể điều chỉnh) - Điều chỉnh dòng dầu được thiết lập trước bởi nhà sản xuất. Có thể điều chỉnh dòng dầu theo các yêu cầu cụ thể bởi người vận hành bằng các loại vít điều chỉnh đặc biệt (Hình 32). Dòng dầu chỉ xuất hiện khi xích chuyển động.

⚠ CẢNH BÁO - Không bao giờ sử dụng dầu thải.

BỘ KHỞI ĐỘNG - Dùng một cái chổi hoặc khí nén để giữ cho các cửa thông hơi làm mát của cụm khởi động sạch sẽ và thoáng đãng.

ĐỘNG CƠ - Làm sạch các gờ xi lanh bằng khí nén hoặc chổi theo định kỳ. Có thể xảy ra quá nhiệt động cơ gây nguy hiểm do có tạp chất bám trên xi lanh.

BUGI - Làm sạch bugi và kiểm tra khe điện cực định kỳ (Hình 29).
Sử dụng TORCH L8RTF hoặc nhãn hiệu khác có cùng cấp nhiệt.

HÃM XÍCH - Nếu hãm xích không hoạt động đúng, hãy tháo nắp che bảo vệ hãm xích và làm sạch các bộ phận của hãm xích. Thay dây hãm xích nếu bị hao mòn hoặc biến dạng.

THANH DẪN - Quay thanh dẫn và kiểm tra xem các lỗ bôi trơn có bị dính tạp chất không.

Không bao giờ được sử dụng nhiên liệu cho thao tác lau chùi.

BỘ CHẾ HÒA KHÍ

Trước khi điều chỉnh bộ chế hòa khí, lau sạch nắp che bảo vệ bộ khởi động, bộ lọc khí (Hình 27) và khởi động động cơ.

Bộ chế hòa khí (Hình 30) được điều chỉnh trong nhà máy bằng các vít chữ L (mở khoảng 1 vòng +1/2) và vít H (mở khoảng 1 vòng +1/2).

Vít chữ T không tải được điều chỉnh để đảm bảo biên độ an toàn tốt giữa chạy không tải và khớp ly hợp.

Vít L phải được điều chỉnh để động cơ nhanh chóng đáp ứng được gia tốc nhanh và vận hành không tải tốt.

Vít H phải được điều chỉnh để động cơ cho công suất tối đa trong giai đoạn cắt.

⚠ CẢNH BÁO - Các điều kiện thời tiết và độ cao có thể ảnh hưởng đến bộ chế hòa khí.

Không cho phép bất kỳ ai được lại gần cửa xích trong khi làm việc hoặc điều chỉnh bộ chế hòa khí.

BẢO TRÌ BỔ SUNG

Máy nên được kiểm tra bởi kỹ thuật viên có trình độ của mạng lưới bảo dưỡng được ủy quyền vào cuối mùa nếu sử dụng nhiều và hai năm một lần nếu sử dụng như bình thường.

⚠ CẢNH BÁO! - Bất kỳ thao tác bảo dưỡng nào không được để cạy cụ thể trong sách hướng dẫn này phải được thực hiện bởi một trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền. Để đảm bảo máy của xích của bạn tiếp tục hoạt động đúng chức năng, chỉ sử dụng **PHỤ TÙNG THAY THẾ GỐC**.

Bất kỳ thay đổi không được phép và/hoặc không sử dụng phụ tùng thay thế gốc có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong cho người vận hành hoặc các bên thứ ba.

VẬN CHUYỂN

Vận chuyển máy cửa khi động cơ dừng hoạt động, có thanh dẫn ở mặt sau và nắp xích (Hình 31).

⚠ CẢNH BÁO - Khi vận chuyển máy trên xe, hãy đảm bảo máy được buộc chắc chắn bằng dây hoặc dây đai. Máy phải được vận chuyển theo vị trí nằm ngang, đồng thời đảm bảo tuân thủ với các quy định vận chuyển cho các loại máy này.

SƠ ĐỒ BẢO TRÌ

Xin lưu ý rằng những lần dừng hoạt động để bảo dưỡng sau đây chỉ áp dụng cho điều kiện vận hành bình thường. Nếu công việc hàng ngày của bạn cần thời gian dài hơn bình thường hoặc các điều kiện cắt khắc nghiệt hơn thì những lần dừng hoạt động để bảo trì nên được rút ngắn.		Trước mỗi lần sử dụng	Sau mỗi lần dừng để nạp lại nhiên liệu	Hàng tuần	Nếu bị hỏng hoặc lỗi
Kiểm tra toàn bộ	Máy (Lọc, nút vỡ và hao mòn)	X	X		
Các bộ điều khiển (công tắc đánh lửa, cần bướm gió, bộ khởi động tiết lưu ga, khóa bộ khởi động)	Kiểm tra vận hành	X	X		
Hãm xích	Kiểm tra vận hành	X	X		
	Kiểm tra bôi đại lý				X
Bình chứa nhiên liệu và bình chứa dầu	Kiểm tra (Rò rỉ, nút vỡ và hao mòn)	X	X		
Bộ lọc nhiên liệu	Kiểm tra và làm sạch			X	
	Thay thành phần của bộ lọc				X
Bôi trơn xích	Kiểm tra công suất đầu ra	X	X		
Xích cua	Kiểm tra (Hồng, độ sắc và hao mòn)	X	X		
	Kiểm tra độ căng	X	X		
	Mài sắc (Kiểm tra độ sâu của máy đo)				X
Thanh dẫn	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)	X	X		
	Lau sạch đường rãnh trên thanh dẫn và đường dẫn dầu	X			
	Xoay, bôi trơn rìa và mũi răng			X	
	Thay thế				X
Bánh răng	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)			X	
	Thay thế				X
Bánh ly hợp	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)			X	
	Thay thế				X
Kẹp xích	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)	X	X		
	Thay thế				X
Toàn bộ vít và đai ốc có thể tiếp cận (không điều chỉnh vít)	Kiểm tra - Vặn chặt lại			X	
Lọc gió	Làm sạch	X			
	Thay thế				X
Gỡ xi lanh và các lỗ của hệ thống khởi động	Làm sạch			X	
Dây khởi động	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)			X	
	Thay thế				X
Bộ chế hòa khí	Kiểm tra trạng thái không tải (Xích không được quay khi ở trạng thái không tải)	X	X		
Bugi	Kiểm tra khe điện cực			X	
	Thay thế				X
Giả chống rung	Kiểm tra (Hồng và hao mòn)			X	

9. BẢO QUẢN

Nếu máy sẽ được bảo quản trong thời gian dài:

- Xả và lau sạch bình chứa dầu và nhiên liệu trong một khu vực được thông khí tốt.
- Thái bỏ nhiên liệu và dầu tuân theo quy định và quan tâm đến môi trường.
- Để xả sạch bình chứa, khởi động động cơ và chờ cho đến khi hết nhiên liệu và động cơ dừng lại (để lại hỗn hợp nhiên liệu trong bộ chế hòa khí có thể làm hỏng màng lọc).
- Tháo ra, lau sạch và xịt dầu bảo vệ vào xích và thanh dẫn.
- Lau sạch hoàn toàn các khe hút khí trên buồng khởi động, bộ lọc khí (Hình 27) và hai bên xi lanh.
- Bảo quản quạt gió ở nơi khô ráo, tốt nhất là không tiếp xúc trực tiếp với mặt đất, tránh xa mọi nguồn nhiệt và các thùng chứa rỗng.
- Các thủ tục gửi trả lại máy để bảo dưỡng sau thời gian bảo quản mùa đông giống như khởi động lại trong sử dụng hàng ngày (trang 107).

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Bảo vệ môi trường là một ưu tiên quan trọng khi sử dụng máy, vì lợi ích gắn kết xã hội và môi trường trong đó chúng ta đang sống.



- Cố gắng không gây ra bất kỳ xáo trộn nào đối với khu vực xung quanh.
- Tuân thủ nghiêm các quy định của địa phương và các điều khoản quy định thái bỏ dầu, xăng, pin, bộ lọc, các bộ phận hỏng hoặc bất kỳ thành phần nào gây tác động mạnh đến môi trường. Không được thái bỏ chất thải này như chất thải bình thường, nó phải được tách ra và đưa đến các trung tâm xử lý rác thải theo quy định để tái chế vật liệu.

Hủy và thái bỏ

Khi máy đạt đến giai đoạn cuối cùng của vòng đời, không được thái bỏ máy vào môi trường; thay vào đó hãy đưa máy đến một trung tâm xử lý rác thải. Hầu hết các vật liệu sử dụng để sản xuất máy này có thể tái chế; toàn bộ kim loại (thép, nhôm, đồng) có thể được chuyển đến một trạm xử lý thông thường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ dịch vụ tái chế rác thải tại địa phương của bạn. Xử lý rác thải phải được thực hiện trên cơ sở quan tâm đến môi trường, tránh không làm ô nhiễm nước, không khí và đất.

Trong mọi trường hợp, phải tuân thủ các quy định địa phương đang áp dụng.

10. DỮ LIỆU KỸ THUẬT

	GSH 51 MTH 510	GSH 56 MTH 560	
Độ dịch chuyển	50.9 cm ³	54.5 cm ³	
Động cơ	EMAK 2 kỳ		
Nguồn	2.2 kW	2.6 kW	
Rpm tối thiểu	2.700÷3.000 min ⁻¹ *		
Rpm tối đa	12.000 min ⁻¹ *	12.500 min ⁻¹ *	
Bóp bóng bơm mỗi	Có		
Vít căng xích hai bên	Có		
Số răng trên bánh răng	7		
Trọng lượng khi không có thanh dẫn và xích	5.3 kg	5.4 kg	
Công suất bình chứa nhiên liệu 	550 (0.55) cm ³ (ℓ)		
Công suất bình chứa dầu xích 	260 (0.26) cm ³ (ℓ)		
Tốc độ xích tại 133% tốc độ công suất động cơ tối đa	3/8"	26.7 m/s	27.8 m/s
	.325"	23.1 m/s	24.1 m/s
* RPM không tải có thanh dẫn và xích			

Kết hợp xích và thanh dẫn theo khuyến nghị	GSH 51 - MTH 510 - GSH 56 - MTH 560			
	Bánh răng xích và máy đo	0.325" x .050"	0.325" x .058"	3/8" x .058"
Chiều dài thanh dẫn	18" (45 cm)		20" (50 cm)	
Loại thanh dẫn	50310206 50310214	50310207 50310215	50310121 50310233	50310177 50310234
Loại xích	95VPX072X	21BPX078X	73DPX068X	73DPX072X
Chiều dài cắt	430 mm		475 mm	



CẢNH BÁO!!!

Nguy cơ bị kéo ngược đột ngột là lớn hơn khi kết hợp thanh dẫn/xích không đúng! Chỉ kết hợp thanh dẫn/xích như khuyến nghị và làm theo hướng dẫn về tiện.

			GSH 51 MTH 510	GSH 56 MTH 560	
Mức áp suất	dB (A)	L_{PA av} EN 11681-1 EN 22868	99.2	103.3	*
Không chắc chắn	dB (A)		2.7	3.1	
Mức công suất âm thanh đo được	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.2	113.4	
Không chắc chắn	dB (A)		2.7	3.0	
Mức công suất âm thanh được bảo đảm	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	113.0	116.0	
Mức rung (3/8")	m/s²	EN 11681-1 EN 22867 EN 12096	5.2 (sx) 4.8 (dx)	7.3 (sx) 7.0 (dx)	*
Không chắc chắn	m/s²	EN 12096	1.6 (sx) 1.7 (dx)	1.8 (sx) 2.1 (dx)	
Mức rung (.325")	m/s²	EN 11681-1 EN 22867 EN 12096	5.8 (sx) 5.3 (dx)	7.2 (sx) 7.0 (dx)	*
Không chắc chắn	m/s²	EN 12096	1.6 (sx) 1.9 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	
* Giá trị bình quân gia quyền (1/3 rpm tối thiểu, 1/3 đủ tải trọng, 1/3 tăng tốc).					

11. TUYÊN BỐ VỀ TUÂN THỦ

Người ký tên dưới đây **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY** tuyên bố theo trách nhiệm của mình rằng máy:

1. Loại:	Máy cửa xích
2. Thương hiệu: / Loại:	OLEO-MAC GSH 51 - GSH 56 / EFCO MTH 510 - MTH 560
3. Số seri nhận dạng	837 XXX 0001 - 837 XXX 9999 (GSH 51 - MTH 510) 839 XXX 0001 - 839 XXX 9999 (GSH 56 - MTH 560)
Tuân thủ các yêu cầu được thiết lập bởi chỉ thị	2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC
tuân thủ các điều khoản của các tiêu chuẩn hài hòa sau đây:	EN ISO 11681-1 - EN ISO 11681-1/AM 1 - EN 55012
tuân thủ với model đã được cấp chứng nhận EC số	M.0303.17.5988 (GSH 51) - M.0303.17.5984 (GSH 56) M.0303.17.5990 (MTH 510) - M.0303.17.5986 (MTH 560)
được phát hành từ	ICE v. Garibaldi, 20 - 40011 Anzola Emilia (BO) - Italy n° 0303
Tuân theo thủ tục đánh giá tuân thủ	Annex V - 2000/14/EC
Mức công suất âm thanh đo được	110.2 dB(A) (GSH 51 - MTH 510) - 113.4 dB(A) (GSH 56 - MTH 560)
Mức công suất âm thanh được bảo đảm:	113.0 dB(A) (GSH 51 - MTH 510) - 116.0 dB(A) (GSH 56 - MTH 560)
Sản xuất tại:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Ngày:	20/06/2017
Tài liệu kỹ thuật được cung cấp bởi:	trụ sở hành chính. - Bộ phận kỹ thuật

 
Fausto Bellamico - President

12. CHỨNG NHẬN BẢO HÀNH

Máy này được thiết kế và sản xuất bằng những kỹ thuật hiện đại nhất. Nhà sản xuất bảo hành sản phẩm trong 24 tháng kể từ ngày mua đối với sử dụng cá nhân và sở thích riêng. Bảo hành 12 tháng đối với sử dụng chuyên nghiệp.

Bảo hành Giới hạn

- 1) Giai đoạn bảo hành bắt đầu từ ngày mua. Nhà sản xuất, thông qua mạng lưới hỗ trợ kỹ thuật và bán hàng, sẽ thay miễn phí bất kỳ bộ phận nào được chứng minh là có lỗi về vật liệu, gia công hoặc sản xuất. Bảo hành không làm ảnh hưởng đến quyền lợi của người mua được thiết lập theo luật quy định về hậu quả của những khiếm khuyết trong máy.
- 2) Nhân viên kỹ thuật sẽ tiến hành sửa chữa cần thiết trong thời gian ngắn nhất có thể, phù hợp với yêu cầu của tổ chức.
- 3) **Để khiếu nại theo bảo hành, chứng nhận bảo hành này, đã được điền đầy đủ, có con dấu của đại lý và đi kèm hóa đơn hoặc biên nhận ghi rõ ngày mua, phải được xuất trình cho nhân viên được ủy quyền phê duyệt bảo hành.**
- 4) Bảo hành này sẽ vô hiệu nếu:
 - Máy rõ ràng đã không được bảo dưỡng đúng cách
 - máy đã được sử dụng không đúng mục đích hoặc đã bị chỉnh sửa,
 - đã sử dụng nhiên liệu và chất bôi trơn không phù hợp
 - đã lắp phụ tùng và phụ kiện không có nguồn gốc
 - máy được sử dụng trong công việc bởi một người không được phép
- 5) Bảo hành không bao gồm vật tư tiêu hao hay các bộ phận bị hao mòn thông thường.
- 6) Bảo hành không bao gồm công việc cập nhật hoặc nâng cấp máy.
- 7) Bảo hành không bao gồm bất kỳ công việc chuẩn bị hoặc bảo trì nào cần thiết trong giai đoạn bảo hành.
- 8) Thiệt hại phát sinh trong quá trình vận chuyển phải được báo ngay cho nhà cung cấp: không làm vậy sẽ khiến bảo hành bị vô hiệu.
- 9) Động cơ của các nhà sản xuất khác (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler, v.v...) được lắp vào máy của chúng tôi được bảo hành bởi nhà sản xuất động cơ.
- 10) Bảo hành không bao gồm thương tích hay thiệt hại gây ra trực tiếp hay gián tiếp lên những người hoặc đồ vật do những khiếm khuyết của máy hoặc giai đoạn không dùng máy kéo dài gây ra những lỗi đáng tiếc nêu trên.

MODEL

SỐ SERI

MUA BỞI ÔNG

NGÀY

ĐẠI LÝ

Không gửi đi! Chỉ đính kèm những yêu cầu bảo hành về kỹ thuật.

13. XỬ LÝ SỰ CỐ



CẢNH BÁO: Luôn dừng này và ngắt bugi trước khi thực hiện tất cả các biện pháp khắc phục được khuyên dùng dưới đây ngoại trừ các biện pháp khắc phục yêu cầu phải vận hành máy.

Khi bạn đã kiểm tra toàn bộ nguyên nhân dự đoán trong bảng liệt kê mà vẫn gặp phải sự cố, hãy gặp Đại lý Bảo dưỡng của bạn. Nếu bạn đang gặp phải sự cố không có trong bảng này, hãy gặp Đại lý Bảo dưỡng của bạn để được bảo dưỡng.

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN DỰ ĐOÁN	GIẢI PHÁP
Động cơ không khởi động hoặc chỉ chạy sau vài giây khởi động.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Không có tia lửa 2. Động cơ bị ngập. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Xem tia lửa ở đầu bugi. Nếu không có tia lửa, kiểm tra lại bằng một bugi mới (L8RTF). 2. Làm theo quy trình trong trang 109 Nếu động cơ vẫn không khởi động được, lặp lại quy trình bằng một bugi mới.
Động cơ khởi động nhưng sẽ tăng tốc không đúng cách hoặc sẽ chạy không đúng ở tốc độ cao.	Cần điều chỉnh bộ chế hòa khí.	Liên hệ Đại lý Bảo dưỡng để điều chỉnh bộ chế hòa khí.
Động cơ không đạt được tốc độ đầy đủ và / hoặc xả quá nhiều khói	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kiểm tra hỗn hợp nhiên liệu dầu. 2. Bộ lọc khí bị bẩn. 3. Cần điều chỉnh bộ chế hòa khí. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sử dụng nhiên liệu sạch và chính xác loại hỗn hợp dầu 2 kỳ. 2. Rửa sạch theo hướng dẫn trong Phần Bảo trì - Bộ lọc khí. 3. Liên hệ Đại lý Bảo dưỡng để điều chỉnh bộ chế hòa khí.
Động cơ khởi động, chạy và tăng tốc nhưng sẽ không tải.	Cần điều chỉnh bộ chế hòa khí.	Xoay vít tốc độ không tải " T " (Hình. xx) theo chiều kim đồng hồ để tăng tốc độ không tải. Xem Vận hành -Điều chỉnh Bộ chế hòa khí.
Thanh dẫn và xích chạy nóng và xả khói	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bình chứa dầu xích rỗng. 2. Lược căng xích quá chặt. 3. Chức năng của bơm dầu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bình chứa dầu phải được nạp từng lần để bình nhiên liệu được nạp đầy. 2. Căng xích theo hướng dẫn trong phần Vận hành - Căng xích (Trang .107). 3. Chạy toàn bộ tiết lưu ga 15 đến 30 giây. Dừng máy cưa và kiểm tra nhớt dầu từ tấm chắn ở đầu thanh dẫn và thanh dẫn. Nếu có dầu, xích có thể bị mòn hoặc thanh dẫn có thể bị hỏng. Nếu không có dầu, hãy liên hệ Đại lý Bảo dưỡng.
Động cơ khởi động và chạy, nhưng xích không quay	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hãm xích đã được khớp vào. 2. Lược căng xích quá chặt. 3. Thanh dẫn và xích đã được lắp vào. 4. Xích và/hoặc thanh dẫn hướng bị hỏng. 5. Bánh ly hợp và/hoặc bánh răng bị hỏng. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nhả hãm xích, xem Phần Vận hành-Hãm xích (Trang 110). 2. Căng xích theo hướng dẫn trong phần Vận hành - Căng xích (Trang 107). 3. Tham khảo phần Lắp ráp-Lắp ráp Thanh dẫn và Xích (Trang 107). 4. Tham khảo Phần Bảo trì-Xích và/hoặc Bảo trì-Thanh dẫn (Trang 112). 5. Thay thế nếu cần thiết - liên hệ Đại lý Bảo dưỡng.



CẢNH BÁO: Không được chạm vào xích khi động cơ đang chạy.



- GB** **WARNING!** - This owner's manual must stay with the machine for all its life.
- F** **ATTENTION!** - Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.
- E** **¡ATENCIÓN!** - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.
- RUS** **ВНИМАНИЕ!** - Настоящая инструкция должна сопровождать изделие во время всего срока его службы.
- UK** **УВАГА!** - Ця інструкція повинна супроводжувати виріб під час всього строку його служби.
- MAL** **AMARAN!** - Manual pemilik ini mesti kekal bersama dengan mesin sepanjang hayatnya.
- VN** **CẢNH BÁO!** - Giữ hướng dẫn sử dụng này cùng với máy trong suốt vòng đời của máy.